

EVIDENCE

OTTAWA, Tuesday, May 7, 2024

The Standing Senate Committee on National Finance met this day at 9 a.m. [ET] to study the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2025, with the exception of Library of Parliament Vote 1.

Senator Claude Carignan (*Chair*) in the chair.

[*Translation*]

The Chair: Before we begin, I would like to remind all senators and other meeting participants of the following important preventative measures:

To prevent disruptive — and potentially harmful — audio feedback incidents during our meeting that could cause injuries, we remind all in person participants to keep their earpieces away from all microphones at all times. As indicated in the communiqué from the Speaker to all senators on Monday, April 29, the following measures have been taken to help prevent audio feedback incidents:

All earpieces have been replaced by a model which greatly reduces the probability of audio feedback. The new earpieces are black, whereas the former earpieces were grey. Please only use a black approved earpiece. By default, all unused earpieces will be disconnected at the start of a meeting. When you are not using your earpiece, please place it face down, on the middle of the round sticker that you see in front of you on the table, as shown in the picture. Please consult the card on the table for guidelines to prevent audio feedback incidents. Please ensure that you are seated in a manner that increases the distance between microphones. Participants must only plug in their earpieces to the microphone console located directly in front of them.

These measures are in place so that we can conduct our business without interruption and to protect the health and safety of all participants, including the interpreters. Thank you all for your cooperation.

I wish to welcome all of the senators as well as the viewers across the country who are watching us on sencanada.ca. My name is Claude Carignan, senator from Quebec and chair of the Standing Senate Committee on National Finance. Now I would like to ask my colleagues to introduce themselves, starting on my left.

Senator Forest: Éric Forest from Quebec.

Senator Galvez: Rosa Galvez from Quebec.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mardi 7 mai 2024

Le Comité sénatorial permanent des finances nationales se réunit aujourd'hui, à 9 heures (HE), avec vidéoconférence, pour étudier le Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2025, à l'exception du crédit 1 de la Bibliothèque du Parlement.

Le sénateur Claude Carignan (*président*) occupe le fauteuil.

[*Français*]

Le président : Avant de commencer, je voudrais rappeler à tous les sénateurs et autres participants à la réunion présents dans la salle les mesures préventives importantes suivantes :

Pour prévenir les incidents acoustiques perturbateurs et potentiellement dangereux susceptibles de causer des blessures, nous rappelons à tous les participants de garder leur oreillette éloignée de tous les microphones à tout moment. Comme l'indique le communiqué de la Présidente à tous les sénateurs le lundi 29 avril, les mesures suivantes ont été prises pour aider à prévenir les incidents acoustiques :

Toutes les oreillettes ont été remplacées par un modèle qui réduit considérablement la probabilité d'un incident acoustique. Les nouvelles oreillettes sont noires alors que les anciennes oreillettes étaient grises. Veuillez utiliser uniquement une oreillette noire approuvée. Par défaut, toutes les oreillettes inutilisées au début d'une réunion seront débranchées. Lorsque votre oreillette n'est pas utilisée, veuillez la placer face vers le bas, au milieu de l'autocollant sur la table, tel qu'indiqué par l'image. Veuillez consulter les cartes sur la table pour connaître les lignes directrices sur la prévention des incidents acoustiques. Veuillez vous assurer que vous êtes assis de manière à augmenter la distance entre les microphones. Les participants doivent brancher uniquement leur oreillette sur la console de microphone située directement devant eux.

Ces mesures sont en place afin que nous puissions exercer nos activités sans interruption et pour protéger la santé et la sécurité de tous les participants, y compris les interprètes. Merci à tous pour votre coopération.

Bienvenue à tous les sénateurs et sénatrices, et aussi à tous les Canadiens qui nous regardent sur sencanada.ca. Je m'appelle Claude Carignan, sénateur du Québec et président du Comité sénatorial permanent des finances nationales. J'aimerais maintenant demander à mes collègues de se présenter, en commençant par ma gauche.

Le sénateur Forest : Éric Forest, du Québec.

La sénatrice Galvez : Rosa Galvez, du Québec.

Senator Loffreda: Tony Loffreda from Montréal, Quebec.

[English]

Senator Pate: Kim Pate. Good morning. I live here on the unceded, unsundered territory of the Algonquin Anishinaabeg.

Senator Ross: Krista Ross, New Brunswick.

Senator MacAdam: Jane MacAdam, Prince Edward Island.

Senator Marshall: Elizabeth Marshall, Newfoundland and Labrador.

Senator Smith: Larry Smith, Hudson, Quebec.

[Translation]

The Chair: Thank you. Honourable senators and witnesses, today we will resume our study on the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2025, which was referred to this committee on March 19, 2024, by the Senate of Canada. We are pleased to welcome today senior officials from Global Affairs Canada, the Canadian Commercial Corporation, the Department of National Defence and Veterans Affairs Canada.

I understand that one official from each department will make statements and the others will help answer questions as required. So it is my pleasure to introduce: Shirley Carruthers, Assistant Deputy Minister and Chief Financial Officer, Corporate Planning, Finance and Information Technology, Global Affairs Canada; Juliet Woodfield, Interim President and Chief Executive Officer, Canadian Commercial Corporation; Cheri Crosby, Chief Financial Officer, Department of National Defence; and Sara Lantz, Assistant Deputy Minister, Chief Financial and Corporate Services Officer Branch, Veterans Affairs Canada. Welcome, and thank you for accepting our invitation to appear before the committee. I would like to give the floor to Shirley Carruthers, followed by Juliet Woodfield, Cheri Crosby and Sara Lantz.

[English]

Shirley Carruthers, Assistant Deputy Minister and Chief Financial Officer, Corporate Planning, Finance and Information Technology, Global Affairs Canada: Good morning, and thank you for the invitation to appear before the committee. It is a great opportunity to be here to discuss Global Affairs Canada's Main Estimates.

Le sénateur Loffreda : Tony Loffreda, de Montréal, au Québec.

[Traduction]

La sénatrice Pate : Je m'appelle Kim Pate. Bonjour. Je vis ici sur le territoire non cédé des Algonquins anishinaabe.

La sénatrice Ross : Krista Ross, du Nouveau-Brunswick.

La sénatrice MacAdam : Jane MacAdam, de l'Île-du-Prince-Édouard.

La sénatrice Marshall : Elizabeth Marshall, de Terre-Neuve-et-Labrador.

Le sénateur Smith : Larry Smith, d'Hudson, au Québec.

[Français]

Le président : Merci. Honorables sénateurs et sénatrices, mesdames et messieurs les témoins, nous continuons aujourd'hui notre étude sur le Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2025, qui a été renvoyé à ce comité par le Sénat du Canada le 19 mars 2024. Nous avons le plaisir d'accueillir aujourd'hui quelques hauts fonctionnaires d'Affaires mondiales Canada, de la Corporation commerciale canadienne, du ministère de la Défense nationale et d'Anciens Combattants Canada.

Je comprends qu'un fonctionnaire de chaque ministère fera une déclaration et que les autres aideront à répondre aux questions au besoin. Je vous présente Shirley Carruthers, sous-ministre adjointe et dirigeante principale des finances, Planification ministérielle, finance et technologie de l'information, Affaires mondiales Canada, Juliet Woodfield, présidente et cheffe de la direction par intérim, Corporation commerciale canadienne, Cheri Crosby, dirigeante principale des finances, ministère de la Défense nationale, et Sara Lantz, sous-ministre adjointe, Direction générale du dirigeant principal des finances et des services ministériels, Anciens Combattants Canada. Bienvenue et merci d'avoir accepté notre invitation à témoigner devant le comité. Je donne la parole à Shirley Carruthers, qui sera suivie de Juliet Woodfield, Cheri Crosby et Sara Lantz.

[Traduction]

Shirley Carruthers, sous-ministre adjointe et dirigeante principale des finances, Planification ministérielle, finance et technologie de l'information, Affaires mondiales Canada : Bonjour, et merci de nous avoir invitées à comparaître devant le comité. C'est une excellente occasion d'être ici pour discuter du Budget principal des dépenses d'Affaires mondiales Canada.

Before I begin, I would like to acknowledge that I am speaking from the traditional, unceded territory of the Algonquin Anishinaabe people. I'm deeply grateful for the privilege of being present on this territory.

[*Translation*]

I am joined today by Annie Boyer, Director General, Financial Management and Planning and Deputy Chief Financial Officer, by Cam Do, Director General, Innovative and Climate Finance Bureau, and Ann Flanagan Whalen, Director General, North Africa, Israel, West Bank/Gaza.

I would be pleased to answer your questions after my brief opening comments. Mr. Chair, I would like to start by recognizing the breadth of our mandate. Guided by the leadership of three ministers, Global Affairs Canada bears the responsibility of promoting Canada's values and interests on the global stage. This encompasses diplomacy and foreign policy, international trade, international assistance, and consular support within an increasingly complex global environment.

[*English*]

Global Affairs Canada leverages its strength to amplify its influence and engagement in key areas of significance. With 182 diplomatic missions in 112 countries worldwide, including locations in some of the most challenging and high-risk environments, the department has begun an organizational transformation to make sure it has the right people in the right place to advance Canadian foreign policy priorities and serve Canadians abroad.

[*Translation*]

The funding requested in these Main Estimates will contribute to ensuring Canada tackles its commitments towards climate change and preserving international biodiversity. It will support the strengthening of international partnerships and ensure that Canada has the necessary personnel worldwide to effectively deliver on its international priorities. Additionally, this funding will enable Canada to demonstrate both to its citizens and the global community that its actions can significantly contribute to addressing pressing international crises.

[*English*]

Through the Main Estimates, Global Affairs Canada is seeking \$8.8 billion, which represents a net increase of \$1.2 billion over the 2023-24 Main Estimates of \$7.6 billion. Much of the additional funding sought through these Main Estimates will support costs related to advancing the priorities of the

Avant de commencer, je tiens à souligner que je m'exprime sur le territoire traditionnel non cédé du peuple algonquin anishinaabe. Je suis profondément reconnaissante du privilège de me trouver sur ce territoire.

[*Français*]

Je suis accompagnée aujourd'hui d'Annie Boyer, directrice générale, Gestion et planification financière et adjointe à la dirigeante principale des finances, de Cam Do, directrice générale, Direction du financement innovant climatique, et d'Ann Flanagan Whalen, directrice générale, Afrique du Nord, Israël, Cisjordanie/Gaza.

Je serai heureuse de répondre à vos questions après cette brève introduction. Monsieur le président, je voudrais commencer par reconnaître l'ampleur de notre mandat. Sous la direction de trois ministères, Affaires mondiales Canada est responsable de promouvoir les valeurs et les intérêts du Canada sur la scène internationale. Cela englobe la diplomatie et la politique étrangère, le commerce international, l'aide internationale et le soutien consulaire dans un environnement mondial de plus en plus complexe.

[*Traduction*]

Affaires mondiales Canada tire profit de ses forces pour accroître son influence et son engagement dans des domaines d'une grande importance. Avec 182 missions diplomatiques dans 112 pays à travers le monde, y compris dans des environnements à haut risque et parmi les plus difficiles, le ministère a entamé une transformation organisationnelle pour s'assurer de disposer du bon personnel au bon endroit pour faire avancer les priorités de la politique étrangère canadienne et servir les Canadiens à l'étranger.

[*Français*]

Le financement demandé dans ce Budget principal des dépenses contribuera à garantir que le Canada respecte ses engagements en matière de lutte contre le changement climatique et de préservation de la biodiversité internationale. Il soutiendra le renforcement des partenariats internationaux et veillera à ce que le Canada dispose du personnel nécessaire dans le monde entier pour mettre en œuvre efficacement ses priorités internationales. De plus, ce financement permettra au Canada de démontrer à la fois à ses citoyens et à la communauté internationale que ses actions peuvent contribuer de manière significative à résoudre les crises internationales urgentes.

[*Traduction*]

Dans le Budget principal des dépenses, Affaires mondiales Canada demande 8,8 milliards de dollars, ce qui représente une augmentation nette de 1,2 milliard de dollars par rapport au Budget principal des dépenses de 2023-2024 qui s'élevait à 7,6 milliards de dollars. Une grande partie du financement

government and Canadians. More specifically, it relates to the following activities: \$466.3 million to support the \$5.3 billion 5-year international climate finance commitment pledged at the 2021 G7 Summit for Climate Change; \$222.4 million to implement Canada's International Biodiversity Program, the first biodiversity-specific development assistance program established by Global Affairs Canada; \$124.9 million to pursue implementation of the Indo-Pacific strategy, a whole-of-government commitment to renew the Government of Canada's investment in the Indo-Pacific region; \$110.1 million to support various activities under Canada's Feminist International Assistance Policy; \$82.1 million related to compensation for collective agreements; \$65.9 million to support the third of the three-year update to Canada's Middle East strategy; and \$57 million for the Strategies Priorities Fund.

A notable funding decrease of \$117.6 million was attributed to the adjustment for the Refocusing Government Spending.

[Translation]

The funding requested through these Main Estimates will support Canada's enhanced political and economic cooperation, while also reinforcing Canadian leadership in international assistance, including coordinating Canada's efforts to address security issues in Haiti.

[English]

Of note, in Budget 2024, Global Affairs Canada received additional funding to support its multi-year organizational transformation to make sure it stays fit for purpose and can advance Canadian foreign policy priorities and serve Canadians abroad. Budget 2024 therefore provides \$159.1 million over five years, starting in 2024-25.

[Translation]

The department continues to measure performance and communicate results to Parliament and Canadians. We emphasize responsible financial management to deliver against our mandate and ensure the highest standards of service to Canadians, particularly those requiring consular assistance abroad.

supplémentaire demandé supportera les coûts liés à la promotion des priorités du gouvernement et des Canadiens. Plus précisément, il concerne les activités suivantes : 466,3 millions de dollars pour soutenir l'engagement quinquennal de financement climatique international de 5,3 milliards de dollars, annoncé lors du Sommet du G7 pour le climat en 2021; 222,4 millions de dollars pour mettre en œuvre le Programme pour la biodiversité internationale du Canada, le premier programme d'aide au développement axé sur la biodiversité créé par Affaires mondiales Canada; 124,9 millions de dollars pour poursuivre la mise en œuvre de la Stratégie pour l'Indo-Pacifique, un engagement de l'ensemble du gouvernement visant à renouveler l'investissement du gouvernement du Canada dans la région de l'Indo-Pacifique; 110,1 millions de dollars pour soutenir diverses initiatives dans le cadre de la Politique d'aide internationale féministe du Canada; 82,1 millions de dollars liés à la rémunération prévue dans les conventions collectives; 65,9 millions de dollars pour soutenir la troisième année de la mise à jour triennale de la Stratégie du Canada au Moyen-Orient; et 57 millions de dollars pour le Fonds des priorités stratégiques.

Une diminution notable du financement à hauteur de 117,6 millions de dollars est attribuable aux rajustements pour recentrer les dépenses gouvernementales.

[Français]

Le financement demandé dans ce Budget principal des dépenses soutiendra une meilleure coopération politique et économique du Canada, tout en consolidant son rôle de leader en ce qui a trait à l'aide internationale, y compris la coordination des efforts du Canada pour résoudre les problèmes de sécurité en Haïti.

[Traduction]

Il convient de noter que, dans le budget de 2024, Affaires mondiales Canada a reçu un financement supplémentaire pour soutenir sa transformation organisationnelle pluriannuelle afin de s'assurer qu'il reste adapté à son objectif et qu'il peut faire avancer les priorités de la politique étrangère canadienne et servir les Canadiens à l'étranger. Le budget de 2024 prévoit donc 159,1 millions de dollars sur cinq ans, à compter de 2024-2025.

[Français]

Le ministère continue de mesurer le rendement et de communiquer les résultats au Parlement et aux Canadiens. Nous mettons l'accent sur la gestion financière responsable afin de respecter notre mandat et d'assurer les normes les plus élevées de service aux Canadiens, en particulier ceux qui ont besoin d'une aide consulaire à l'étranger.

[English]

Thank you, Mr. Chair. We would be pleased to address any questions that you or other committee members may have about these Main Estimates.

The Chair: Thank you.

Juliet Woodfield, Interim President and Chief Executive Officer, Canadian Commercial Corporation: Let me begin by acknowledging that we are grateful for meeting today on the traditional, unceded territories of the Anishinaabe Algonquin people.

I am very pleased to appear before the committee as Interim President and CEO of the Canadian Commercial Corporation and as the corporation's Chief Financial Officer and Vice-President of Corporate Services. Today, I'm joined by Mr. Darren Boomer, Director of our Contract Management and Operations Office of our International Programs.

I thought I would start with a bit of background around the Canadian Commercial Corporation, otherwise known as CCC. CCC was formed as a Crown corporation in 1946 in the aftermath of World War II. It was created to purchase and deliver urgently needed Canadian resources used to help rebuild war-torn Europe and support millions of displaced people globally. Today, the corporation operates at the crossroads of commerce and international relations. It helps Canadian businesses succeed in complex and highly competitive foreign government procurement markets.

In the past fiscal year ending March 31, 2024, CCC signed new contracts for \$3.2 billion. These represent new opportunities on behalf of Canadian exporters. On behalf of Canadian exporters, we also delivered \$3.6 billion worth of goods and services to foreign governments on new and pre-existing contract commitments. For an organization of about 120 people, that equates to about \$30 million worth of exports per employee. Moreover, \$3.6 billion in exports translates to roughly 27,000 export-related jobs right here in Canada. Many of these are high-paying positions and advance manufacturing sectors of Canadian industry.

The corporation is a unique Government of Canada entity. We sign commercial contracts with governments around the world to purchase goods and services for export from Canada. At the same time, we sign contracts with Canadian companies to deliver on the terms and conditions of these government-to-government,

[Traduction]

Je vous remercie, monsieur le président. Nous serons heureuses de répondre à toute question que vous ou d'autres membres du comité pourriez avoir au sujet du Budget supplémentaire des dépenses.

Le président : Merci.

Juliet Woodfield, présidente et cheffe de la direction intérimaire, Corporation commerciale canadienne : Permettez-moi tout d'abord de souligner que nous sommes reconnaissants de nous réunir aujourd'hui sur les territoires traditionnels et non cédés du peuple algonquin anishinaabe.

Je suis très heureuse de comparaître devant le comité en tant que présidente et cheffe de la direction intérimaire de la Corporation commerciale canadienne et en tant que cheffe de la direction financière et vice-présidente des services corporatifs de l'organisation. Je suis accompagnée de M. Darren Boomer, directeur du Bureau de la gestion des contrats et des opérations pour nos programmes internationaux.

J'ai pensé commencer par un bref historique de la Corporation commerciale canadienne, également connue sous l'acronyme CCC. La CCC a été créée en tant que société d'État en 1946, au lendemain de la Deuxième Guerre mondiale. Elle a été mise sur pied pour acheter et livrer des ressources canadiennes dont on avait un besoin urgent pour aider à reconstruire l'Europe ravagée par la guerre et pour soutenir des millions de personnes déplacées dans le monde. Aujourd'hui, la société exerce des activités au carrefour du commerce et des relations internationales. Elle aide les entreprises canadiennes à prospérer sur les marchés publics étrangers complexes et très concurrentiels.

Au cours du dernier exercice financier s'étant terminé le 31 mars 2024, la CCC a signé de nouveaux contrats d'une valeur de 3,2 milliards de dollars. Ces contrats représentent de nouvelles possibilités pour les exportateurs canadiens. Au nom des exportateurs canadiens, nous avons également livré des biens et des services d'une valeur de 3,6 milliards de dollars à des gouvernements étrangers dans le cadre d'engagements contractuels nouveaux et préexistants. Pour une organisation d'environ 120 personnes, cela équivaut à environ 30 millions de dollars d'exportations par employé. En outre, 3,6 milliards de dollars d'exportations se traduisent par environ 27 000 emplois liés à l'exportation ici même au Canada. Nombre de ces emplois sont très bien rémunérés et font progresser les secteurs manufacturiers de l'industrie canadienne.

La CCC est une entité unique du gouvernement du Canada. Nous signons des contrats commerciaux avec des gouvernements du monde entier pour l'achat de biens et de services destinés à être exportés du Canada. Parallèlement, nous signons des contrats avec des entreprises canadiennes pour respecter les

or G2G, contracts. These projects tend to be large, complex and politically sensitive, and they require the expertise that exists within this small organization. Our contracts with foreign governments are backed by the Government of Canada and therefore provide a guarantee of meeting contract terms and conditions. This guarantee mitigates the foreign government's risk and promotes procurement for Canada.

CCC carries out rigorous due diligence on its Canadian exporters to ensure they can deliver on the Canadian requirements. This includes integrity, technical, managerial and financial assessments. We also conduct risk-based assessments of the human rights records of both the exporters and the foreign government. In terms of foreign governments, we work only with trusted and allied nations. We work with ministries responsible for major public infrastructure, national security or defence, or state-owned enterprises and subnational government entities. Our international defence sales are aligned with Canada's foreign policy and international trade strategies.

CCC has three lines of business. The first line of business is the Defence Production Sharing Agreement, known as the DPSA. It is funded through an annual \$13 million parliamentary appropriation. The DPSA was established in 1956. This unique G2G contracting relationship for military acquisitions includes Canada and the procurement legislation of the U.S. Department of Defense, or DOD, as part of the U.S. domestic supply base. Essentially, the DPSA allows Canadian companies to compete for business from the U.S. DOD on equal footing with their U.S. counterparts. It establishes CCC as the contract management agency and prime contractor for defence contracts with the U.S. DOD for contracts above \$250,000. In 2023-24, this business line signed contracts with a value surpassing \$1 billion for Canadian exporters. Canada's federal Budget 2021 reinstated this annual appropriation of \$13 million to CCC to administer the DPSA, beginning in 2022-23 and ongoing.

Our second business line is the Sourcing business line. It supports the Government of Canada's delivery of in-kind assistance to other countries. It is funded through a fee-for-service relationship established through a memorandum of understanding with the respective Government of Canada department or agency, such as the Department of National Defence or Global Affairs. This financial model recovers CCC's full costs in providing these services.

conditions de ces contrats de gouvernement à gouvernement. Ces projets sont souvent de grande envergure, complexes et délicats sur le plan politique, et ils requièrent l'expertise de notre petite organisation. Nos contrats avec les gouvernements étrangers sont soutenus par le gouvernement du Canada et offrent donc une garantie de respect des conditions contractuelles. Cette garantie atténue les risques encourus par le gouvernement étranger et favorise la passation de marchés pour le Canada.

La CCC procède à un contrôle préalable rigoureux de ses exportateurs canadiens afin de s'assurer qu'ils sont en mesure de répondre aux exigences canadiennes. Cela comprend des évaluations de l'intégrité, de la gestion et des aspects techniques et financiers. Nous procédons également à des évaluations fondées sur le risque des antécédents des exportateurs et des gouvernements étrangers en matière de droits de la personne. Nous travaillons seulement avec des gouvernements étrangers de nations alliées et de confiance. Nous coopérons avec des ministères responsables des grandes infrastructures publiques, de la sécurité nationale ou de la défense, ou encore avec des entreprises d'État et des entités gouvernementales infranationales. Nos ventes internationales de matériel de défense s'inscrivent dans la politique étrangère et les stratégies commerciales internationales du Canada.

La CCC a trois champs d'activité. Le premier porte sur l'Accord sur le partage de la production de défense, connu sous le nom d'APPD. Il est financé par des crédits parlementaires annuels de 13 millions de dollars. L'APPD a été établi en 1956. Cette relation contractuelle unique de gouvernement à gouvernement pour les acquisitions militaires inclut le Canada et la législation sur les achats du Département américain de la défense, ou DoD, dans le cadre de la base d'approvisionnement nationale des États-Unis. Essentiellement, l'APPD permet aux entreprises canadiennes d'entrer en concurrence sur un pied d'égalité avec leurs homologues américains pour obtenir les contrats du DoD américain. Cet accord fait de la CCC l'agence de gestion des contrats et l'entrepreneur principal pour les contrats de défense avec le Département de la défense des États-Unis d'une valeur supérieure à 250 000 \$. En 2023-2024, l'équipe responsable de ce secteur d'activité a signé des contrats d'une valeur supérieure à un milliard de dollars pour les exportateurs canadiens. Dans le budget fédéral de 2021, ce crédit annuel de 13 millions de dollars a été rétabli pour que la CCC administre l'APPD à partir de 2022-2023.

Notre deuxième secteur d'activité est celui de l'approvisionnement. Nous aidons le gouvernement du Canada à offrir une aide en nature à d'autres pays. Ce secteur est financé par un mécanisme de paiement à l'acte établi par un protocole d'entente avec le ministère ou l'organisme concerné du gouvernement du Canada, comme le ministère de la Défense nationale ou Affaires mondiales. Ce modèle financier permet à la CCC de récupérer l'intégralité des coûts liés à la prestation de ces services.

CCC is an executing agency for the Government of Canada's humanitarian and military in-kind foreign aid delivery agency. The corporation leverages its international contracting expertise to support Government of Canada departments and agencies on a range of initiatives, such as delivering on Canada's military aid contribution to Ukraine, providing urgent disaster relief support from Canada and facilitating international endeavours like scientific and medical collaboration programs.

CCC works very closely with Global Affairs Canada and the Department of National Defence to provide military equipment and other goods to the Ukrainian government. We like to say that our goods include the range from long underwear to Light Armoured Vehicles, or LAVs. On February 24, which was the two-year anniversary of the conflict, the Prime Minister announced an additional \$3 billion security package to support Ukraine. The full requirement of this aid package has not yet been finalized, but CCC is forecasting an annual contracting requirement from DND for approximately \$250 million to \$350 million. This new funding is in addition to the \$650 million of support for Ukraine that was announced by the Prime Minister in September 2023.

Our third business line is our International Prime Contractor business line, known as IPC. It encourages foreign government buyers in a collaborative process with the Government of Canada. This process is also supported by Canadian private-sector expertise to scope made-in-Canada solutions to satisfy foreign government buyer requirements. The corporation charges a fee for the IPC service that is generally calculated as a percentage of the contract value. Fees are negotiated with Canadian exporters on a contract-by-contract basis and are generally reflective of the project's risk profile and competitive market conditions.

To wrap things up, we do have access to \$40 million that supports our operations, and we are very pleased to be able to continue to support Canadian exporters and the growth that they generate for the Canadian economy. Thank you very much.

The Chair: Thank you. You will have the opportunity to complete your presentation with the different questions.

[Translation]

Cheri Crosby, Chief Financial Officer, Department of National Defence: Mr. Chair and members of the committee, thank you for inviting me to present the main estimates for fiscal year 2024–2025 on behalf of the Department of National Defence.

La CCC est l'organisme d'exécution de l'aide humanitaire et militaire en nature du gouvernement du Canada. La CCC tire parti de son expertise en matière de contrats internationaux pour soutenir les ministères et les organismes du gouvernement du Canada dans le cadre d'une série d'initiatives, telles que l'exécution de la contribution du Canada à l'aide militaire à l'Ukraine; l'aide d'urgence en cas de catastrophe à partir du Canada; et la facilitation d'initiatives internationales comme les programmes de collaboration scientifique et médicale.

La CCC travaille en étroite collaboration avec Affaires mondiales Canada et le ministère de la Défense nationale, ou MDN, pour fournir de l'équipement militaire et d'autres biens au gouvernement ukrainien. Nous aimons dire que nos marchandises vont des sous-vêtements longs aux véhicules blindés légers. Le 24 février, jour du deuxième anniversaire du conflit, le premier ministre a annoncé une aide supplémentaire pour la sécurité de 3 milliards de dollars pour soutenir l'Ukraine. Les exigences pour ce programme d'aide n'ont pas encore été complètement finalisées, mais la CCC prévoit que le MDN aura besoin d'un contrat annuel d'environ 250 à 350 millions de dollars. Ce nouveau financement s'ajoute aux 650 millions de dollars de soutien à l'Ukraine annoncés par le premier ministre en septembre 2023.

Notre troisième secteur d'activité est le service de maître d'œuvre international, qui vise à encourager les acheteurs gouvernementaux étrangers à coopérer avec le gouvernement du Canada dans le cadre d'un processus de collaboration. Ce processus s'appuie également sur l'expertise du secteur privé canadien pour définir des solutions canadiennes qui répondent aux exigences des acheteurs gouvernementaux étrangers. La CCC facture des frais pour le service de maître d'œuvre qui correspondent généralement à un pourcentage de la valeur du contrat. Les honoraires sont négociés avec les exportateurs canadiens pour chaque contrat et reflètent généralement le profil de risque du projet et les conditions concurrentielles du marché.

Pour conclure, nous avons accès à 40 millions de dollars pour appuyer nos opérations, et nous sommes très heureux de pouvoir continuer à soutenir les exportateurs canadiens et la croissance qu'ils génèrent pour l'économie canadienne. Merci beaucoup.

Le président : Je vous remercie. Vous aurez l'occasion de compléter votre présentation en répondant aux questions.

[Français]

Cheri Crosby, dirigeante principale des finances, ministère de la Défense nationale : Monsieur le président et mesdames et messieurs les membres du comité, je vous remercie de m'avoir invitée à présenter le Budget principal des dépenses pour l'année financière 2024-2025 au nom du ministère de la Défense nationale.

[English]

I would also like to begin by acknowledging that the land on which we are gathered is the traditional, unceded territory of the Algonquin Anishinaabe people.

Today, I am joined by the Vice Chief of the Defence Staff, Lieutenant-General Frances Allen.

The Department of National Defence's Main Estimates reflects a determined and comprehensive effort to direct and allocate defence dollars responsibly and appropriately in support of defined corporate priorities during the fiscal year.

[Translation]

This includes ensuring that our military members have the tools and equipment they need to perform the vital tasks we ask of them.

[English]

In these Main Estimates, the Department of National Defence is requesting \$30.6 billion. This represents an increase of \$4.1 billion, or 15.46%, from the Main Estimates approved for fiscal year 2023-24. This change reflects increases across the departmental vote structure as follows:

First, operating expenditures will increase by \$2.3 billion year over year to \$20.2 billion. This is mainly attributed to compensation for increases in military pay and public service collective agreement amendments, as well as incremental funding for various international operations. These operations include Operation REASSURANCE, which supports NATO's assurance and deterrence measures in Central and Eastern Europe; Operation HORIZON, which implements elements of Canada's Indo-Pacific strategy; Operation UNIFIER, Canada's military training mission to Ukraine; Operation ARTEMIS, the Canadian Armed Forces participation in counterterrorism and maritime security operations across the Middle East; and Operation IMPACT, the Canadian Armed Forces involvement in the Middle East stabilization force. Funding will also go toward operating and sustaining assets, advancing capital acquisition, acquiring short-range and long-range missiles, replenishing ammunition and explosives donated to Ukraine and strengthening and enhancing the technical foundation and digital backbone of our Canadian Armed Forces.

[Traduction]

J'aimerais moi aussi tout d'abord reconnaître que le territoire où nous sommes rassemblés aujourd'hui est le territoire ancestral non cédé de la nation algonquine anishinaabe.

Je suis accompagnée de la lieutenant-générale Frances Allen, vice-chef d'état-major de la Défense.

Le Budget principal des dépenses du ministère de la Défense nationale est le fruit d'un effort résolu et exhaustif d'affecter les fonds consacrés à la défense de manière responsable et appropriée pour appuyer des activités qui ont été jugées prioritaires par le ministère durant l'année financière.

[Français]

Cela implique de veiller à ce que nos militaires disposent des outils et de l'équipement dont ils ont besoin pour accomplir les tâches vitales que nous leur confions.

[Traduction]

Dans ce budget principal des dépenses, le ministère de la Défense nationale demande 30,6 milliards de dollars, ce qui représente une hausse de 4,1 milliards de dollars, ou 15,46 %, par rapport au Budget principal des dépenses approuvé à l'année financière 2023-2024. Ce changement tient compte des hausses réparties sur toute la structure des crédits ministériels, comme je vous l'exposerai.

Premièrement, les dépenses de fonctionnement augmenteront de 2,3 milliards de dollars annuellement pour atteindre 20,2 milliards de dollars. Cette hausse est principalement attribuable à l'augmentation de la rémunération causée par la hausse de la solde des militaires et les changements apportés aux conventions collectives des fonctionnaires, ainsi qu'aux fonds supplémentaires pour diverses opérations internationales. Parmi les opérations susmentionnées, notons l'opération Reassurance, qui soutient les mesures d'assurance et de dissuasion de l'OTAN en Europe centrale et en Europe de l'Est; l'opération Horizon, qui met en œuvre des éléments de la Stratégie du Canada pour l'Indo-Pacifique; l'opération Unifier, la mission d'instruction militaire du Canada en Ukraine; l'opération Artemis, la contribution des Forces armées canadiennes à la sécurité maritime et la lutte contre le terrorisme au Moyen-Orient; et l'opération Impact, la contribution des Forces armées canadiennes à la Force de stabilisation du Moyen-Orient. Des fonds seront également affectés à l'exploitation et au maintien des ressources; à l'avancement des projets d'acquisition d'immobilisation; à l'acquisition de missiles à courte et à longue portée; au réapprovisionnement de munitions et d'explosifs donnés à l'Ukraine; et au renforcement et à l'accroissement de la base technique et du réseau dorsal numérique des Forces armées canadiennes.

Second, the capital expenditures will increase by \$1.1 billion year over year to \$7.2 billion. This increase is mainly attributed to investments in major capital equipment projects such as the Canadian Multi-Mission Aircraft, Strategic Tanker Transport Capability, Future Fighter Capability and the Canadian Surface Combatants, in addition to incremental funding for various international operations.

[Translation]

Third, government grants and contributions will increase by \$573.7 million to a total of \$893.5 million, primarily allocated to the Military Training and Cooperation Program to support Ukraine with additional military assistance and NATO contribution programs.

Fourth, funding for long-term disability and life insurance plan payments for Canadian Forces members will remain at \$446.7 million.

[English]

Lastly, the statutory allocation will increase by \$58.6 million, to \$1.8 billion, which is mainly attributed to employee benefit plans.

[Translation]

As part of the Government Expenditure Realignment Initiative announced in Budget 2023, the department implemented approved reductions of \$613 million in these Main Estimates, reducing its spending authority by the same amount.

[English]

The guiding principle with the reductions has been to minimize the impact on military readiness and to direct our spending towards top defence and government priorities, including operations, modernizing military capabilities and supporting our people and their families.

The significant net increase in funding requested in these Main Estimates will support National Defence and the Canadian Armed Forces in carrying out its essential operations, programs and initiatives, and those of the Government of Canada, in addition to starting to implement the vision outlined in our new defence policy, *Our North, Strong and Free*.

Deuxièmement, les dépenses en capital subiront une augmentation annuelle de 1,1 milliard de dollars pour passer à 7,2 milliards de dollars. Cette hausse tient compte principalement des investissements dans de grands projets d'acquisition de biens d'équipement, tels que des avions-multimission canadiens, des avions stratégiques de transport et de ravitaillement en vol, des futurs chasseurs et des navires de combat canadiens, en plus des fonds supplémentaires pour diverses opérations internationales.

[Français]

Troisièmement, les subventions et les contributions gouvernementales augmenteraient de 573,7 millions de dollars, pour atteindre un total de 893,5 millions de dollars, principalement attribué au Programme d'instruction et de coopération militaires pour soutenir l'Ukraine avec de l'aide militaire supplémentaire et les programmes de contribution de l'OTAN.

Quatrièmement, le financement pour les paiements liés au régime d'assurance-invalidité de longue durée et d'assurance-vie pour les membres des Forces canadiennes restera de 446,7 millions de dollars.

[Traduction]

Enfin, les affectations législatives augmenteront de 58,6 millions de dollars pour atteindre 1,8 milliard de dollars, une augmentation attribuable principalement aux régimes d'avantages sociaux des employés.

[Français]

Dans le cadre de l'initiative de recentrage des dépenses gouvernementales annoncée dans le budget de 2023, le ministère a mis en œuvre des réductions approuvées de 613 millions de dollars dans ce Budget principal des dépenses, réduisant ainsi son pouvoir de dépenser du même montant.

[Traduction]

Le principe directeur de ces réductions est d'atténuer les répercussions sur l'état de préparation des militaires et d'orienter les dépenses vers les priorités de la Défense et du gouvernement, y compris les opérations, la modernisation des ressources militaires et le soutien à nos employés et leurs familles.

L'importante augmentation nette de fonds demandés dans le Budget principal des dépenses permettra à la Défense nationale et aux Forces armées canadiennes de poursuivre leurs opérations, leurs initiatives et leurs programmes essentiels, ainsi que ceux du gouvernement du Canada, en plus de soutenir l'implantation de la vision qui est étayée dans la nouvelle politique de défense : *Notre Nord, fort et libre*.

[Translation]

In conclusion, the Department of National Defence and the Canadian Armed Forces continue to deliver on our core national mandate while ensuring financial accountability and effective resource management.

[English]

My colleague and I will be very pleased to answer your questions.

Sara Lantz, Assistant Deputy Minister, Chief Financial Officer and Corporate Services Branch, Veterans Affairs Canada: Good morning, Mr. Chair, Deputy Chair and committee members. It is a pleasure to be here today with you.

I look forward to discussing and taking questions on the 2024-25 Main Estimates for Veterans Affairs Canada, or VAC. My name is Sara Lantz. I'm the Assistant Deputy Minister, Chief Financial Officer and Corporate Services Branch for the department. Joining me is the Director General for Research and Policy, Mitch Freeman.

Honourable senators, as you know, the department is responsible for providing benefits and programs to veterans, Canadian Armed Forces personnel and their families in recognition of their service to Canada, as well as ensuring their achievements and sacrifices are honoured and remembered through commemorative activities.

Mr. Chair, committee members, the department is extremely proud of its mandate, just as it is proud to continue to do everything in its power to ensure its programs and services are always meeting the needs of Canadian veterans and their families. Over the past several years, significant investments and numerous changes at Veterans Affairs Canada have resulted in a noticeable improvement in service delivery. Since 2016, more than \$11 billion has been invested to ensure that veterans receive the services and benefits to which they are entitled and deserve. This includes recent investments to address the backlog of disability benefit applications and ensuring timely provision of critical health services through new programs such as the mental health program and telemedicine services.

Veterans Affairs Canada's Main Estimates reflect the continued commitment to veterans to ensure critical access to services and improve the long-term financial security and independence of ill and injured veterans and their families. The 2024-25 Main Estimates will provide Veterans Affairs Canada with \$6.2 billion in funding, which represents a net increase of

[Français]

En conclusion, le ministère de la Défense nationale et les Forces armées canadiennes continueront d'exécuter leur mandat national essentiel, tout en assurant une responsabilité financière et une gestion efficace des ressources.

[Traduction]

Ma collègue et moi serons très heureuses de répondre à vos questions.

Sara Lantz, sous-ministre adjointe, Secteur de la dirigeante principale des finances et des services ministériels, Anciens Combattants Canada : Bonjour, monsieur le président, monsieur le vice-président et honorables membres du comité. C'est un plaisir d'être ici avec vous aujourd'hui.

Je suis impatiente de discuter du Budget principal des dépenses de 2024-2025 d'Anciens Combattants Canada, ou ACC. Je m'appelle Sara Lantz et je suis sous-ministre adjointe du Secteur de la dirigeante principale des finances et des services ministériels d'Anciens Combattants Canada. Mitch Freeman, directeur général de la recherche et de la politique, m'accompagne aujourd'hui.

Honorables membres, comme vous le savez, le ministère est responsable de fournir des avantages sociaux et des programmes aux vétérans, aux membres des Forces armées canadiennes et aux membres de leurs familles en reconnaissance de leur service pour le Canada; et de veiller à ce que leurs réalisations et leurs sacrifices soient honorés et commémorés au moyen d'activités commémoratives.

Monsieur le président et honorables membres du comité, le ministère est extrêmement fier de son mandat, tout comme il est fier de continuer à faire tout ce qui est en son pouvoir pour s'assurer que ses programmes et ses services répondent toujours aux besoins des vétérans du Canada et de leurs familles. Au cours des dernières années, des investissements importants et de nombreux changements au sein d'Anciens Combattants Canada ont permis d'améliorer considérablement la prestation des services. Depuis 2016, plus de 11 milliards de dollars ont été investis pour que les vétérans reçoivent les services et les avantages sociaux auxquels ils ont droit et qu'ils méritent. Il s'agit notamment d'investissements récents visant à réduire l'arriéré des demandes de prestations d'invalidité et à garantir la prestation en temps opportun de services de santé essentiels, par l'intermédiaire de nouveaux programmes de santé mentale et de services de télémédecine.

Le Budget principal des dépenses d'Anciens Combattants Canada témoigne de l'engagement continu envers les vétérans afin d'assurer l'accès essentiel aux services et d'améliorer la sécurité financière et l'autonomie à long terme des vétérans malades et blessés, et celles de leur famille. Le Budget principal des dépenses de 2024-2025 prévoit un financement d'Anciens

approximately \$230 million, or 4% when compared to last year's Main Estimates. This year's increase in Main Estimates is mainly due to a forecasted increase in demand and expenditures for three of our veteran programs: Income Replacement Benefit, Additional Pain and Suffering Compensation, and housekeeping and grounds maintenance.

It's important to understand that over 90% of VAC's overall budget is quasi-statutory, reflecting the non-discretionary and demand-driven nature of veterans programs. Demand for case management services is increasing, and this is primarily associated with Afghanistan veterans releasing. For the 40,000 veterans and members who served in Afghanistan, we are seeing increased complexity in their levels of need. Since 2015, demand for our case management services has grown by over 6,000 veterans. This demonstrates that veterans are coming forward and seeking help and support, as they should.

VAC forecasts annual budget requirements for each veteran program based on historical spending, any new programs or services, changes to existing programs or services or our operating environment. This ensures that all veterans who come forward during a fiscal year receive the benefits and services to which they are entitled.

In closing, Mr. Chair, these Main Estimates reflect the continued steps we have taken to ensure Canadian veterans and their families are provided access to the benefits and services they so rightly deserve. With the help of the funding in the 2024-25 Main Estimates, we will continue to put the well-being of veterans and their families at the heart of everything we do. We will remain focused on improving the delivery of services to veterans and their families, and we will recognize veterans' service and sacrifices.

Thank you, Mr. Chair. My colleague and I would be pleased to address any questions that you or other committee members may have.

The Chair: Thank you very much for your statements.

We will proceed to questions. I would like to remind senators that we will have around five minutes each for the first round and three or four minutes, depending on the time, for the second round. Please ask your question directly, and to the witnesses, please respond concisely. Thank you.

Combattants Canada de 6,2 milliards de dollars, ce qui représente une augmentation nette d'environ 230 millions de dollars, ou 4 % par rapport au Budget principal des dépenses de l'exercice précédent. L'augmentation du Budget principal des dépenses de cet exercice est principalement liée à une augmentation prévue de la demande et des dépenses pour trois de nos programmes destinés aux vétérans : la prestation de remplacement du revenu; l'indemnité supplémentaire pour douleur et souffrance; ainsi que l'entretien ménager et l'entretien du terrain.

Il est important de comprendre que plus de 90 % du budget global d'ACC est quasi législatif, ce qui reflète la nature non discrétionnaire et axée sur la demande de nos programmes destinés aux vétérans. La demande de services de gestion de cas est en augmentation, principalement en raison de la libération des vétérans ayant servi en Afghanistan. Nous constatons une complexité accrue des besoins des 40 000 vétérans et militaires qui ont servi en Afghanistan. Depuis 2015, la demande pour nos services de gestion de cas a augmenté de plus de 6 000 vétérans. Cela prouve que les vétérans se manifestent pour demander de l'aide et du soutien, comme il se doit.

ACC prévoit les besoins budgétaires annuels pour chaque programme destiné aux vétérans en fonction des dépenses passées; de tout nouveau programme ou service, et des changements apportés aux programmes et services existants ou à notre environnement opérationnel. Ainsi, tous les vétérans qui présentent une demande au cours d'un exercice financier reçoivent les avantages et les services auxquels ils ont droit.

En conclusion, monsieur le président, ce Budget principal des dépenses reflète les mesures continues que nous prenons pour veiller à ce que les vétérans canadiens et leur famille aient accès aux avantages sociaux et aux services qu'ils méritent à juste titre. Avec l'aide des fonds prévus dans le Budget principal des dépenses de 2024-2025, nous continuerons de placer le bien-être des vétérans et de leur famille au cœur de tout ce que nous faisons. Nous resterons concentrés sur l'amélioration de la prestation des services aux vétérans et à leurs familles, et nous reconnaissons le service et les sacrifices des vétérans.

Merci, monsieur le président. C'est avec plaisir que mon collègue et moi répondrons à vos questions ou à celles des autres membres du comité.

Le président : Je vous remercie énormément de vos déclarations liminaires.

Nous allons passer aux questions. Je voudrais rappeler aux sénateurs que nous disposerons d'environ cinq minutes chacun pour la première série de questions et de trois ou quatre minutes, selon l'heure, pour la deuxième série. Veuillez poser votre question sans détour, et les témoins sont priés de répondre brièvement. Merci.

Senator Marshall: Thank you to the witnesses for being here.

My first question is for Ms. Crosby. We have the new defence policy now, and you mentioned that there's \$7.2 billion there for capital expenditures. Can you tell us what the big items are in that? I'm focused on some of the aircraft and some of the ships.

Ms. Crosby: Thank you very much for your question, and specifically asking a question about our new defence policy update, which is late, breaking news in the last month. We're very excited to explain further, although it is early days so we are just starting our planning.

In terms of big capital assets, specifically what you were interested in, *Our North, Strong and Free* policy supports two things: One is our foundation, and the other tends to be capital.

Senator Marshall: Okay. I am just going to stop you there. I just need the dollar amounts for some of the big projects, like the F-35s, if there's any money in there for that.

Ms. Crosby: Yes. The biggest ticket items include \$18 billion over 20 years for tactical helicopters, for example. Another example would be airborne early warning aircraft, \$307 million over 20 years.

Senator Marshall: You are giving me numbers now for over 20 years. I'd just like to know what is in the \$7.2 billion.

Ms. Crosby: In total — the 7.2?

Senator Marshall: The \$7.2 billion that is being requested for capital expenditures, and I'd like to know what the big numbers are in that big number.

Ms. Crosby: Yes. Sorry. I got thrown off because these Main Estimates do not include any funding related to *Our North, Strong and Free*.

Senator Marshall: No, I know. Is there any money in there for the F-35s in that \$7.2 billion?

Ms. Crosby: Yes. For the Future Fighter Capability project, there is \$250 million requested in Main Estimates.

Senator Marshall: Okay. 250.

La sénatrice Marshall : Je remercie les témoins d'être parmi nous.

Ma première question s'adresse à Mme Crosby. Nous avons à présent la nouvelle politique de défense, et vous avez indiqué qu'elle prévoit 7,2 milliards de dollars pour les dépenses en immobilisations. Pouvez-vous nous dire quels sont les principaux projets couverts par cette somme? Je m'intéresse à certains des avions et navires.

Mme Crosby : Merci beaucoup pour votre question, et merci tout particulièrement de poser une question sur notre nouvelle mise à jour de la politique de défense, qui est une nouvelle toute récente et de dernière minute qui date du mois dernier. Nous sommes très enthousiastes à l'idée de l'expliquer davantage, bien qu'il soit encore tôt et que nous n'en soyons qu'au début de notre planification.

En ce qui concerne les grandes immobilisations, et plus précisément ce qui vous intéresse, la politique *Notre Nord, fort et libre* soutient deux choses : l'une est notre fondation et l'autre tend à être le capital.

La sénatrice Marshall : D'accord, je dois vous arrêter. Je veux simplement connaître les montants pour certains des grands projets, comme les F-35, si de l'argent a été réservé pour ces appareils.

Mme Crosby : Oui. Les postes les plus importants comprennent 18 milliards de dollars sur 20 ans pour les hélicoptères tactiques, par exemple. Un autre exemple serait les aéronefs de détection aérienne avancée, auxquels nous consacrerons 307 millions de dollars sur 20 ans.

La sénatrice Marshall : Vous me donnez les chiffres sur 20 ans. J'aimerais seulement savoir ce qui se trouve dans les 7,2 milliards de dollars.

Mme Crosby : Au total... les 7,2 milliards?

La sénatrice Marshall : Les 7,2 milliards qui sont demandés pour les dépenses en capital, et j'aimerais savoir quels sont les gros chiffres dans ce gros chiffre.

Mme Crosby : Oui. Excusez-moi. J'ai été déstabilisée parce que le budget principal des dépenses ne comprend pas de financement associé à *Notre Nord, fort et libre*.

La sénatrice Marshall : Non, je sais. Est-ce qu'il y a des fonds destinés aux F-35 dans ces 7,2 milliards de dollars?

Mme Crosby : Oui. On demande 250 millions de dollars pour le Projet de capacité des futurs chasseurs dans le budget principal des dépenses.

La sénatrice Marshall : D'accord. C'est 250.

Ms. Crosby: Another example in Main Estimates would be the Canadian Surface Combatants, and we are asking \$1.3 billion.

Senator Marshall: How much? \$1.3 billion?

Ms. Crosby: Yes.

Senator Marshall: Okay. Can you give me some of the other larger numbers?

Ms. Crosby: Sure. Joint Support Ship, asking for \$553 million; Arctic and Offshore Patrol Ship, \$240 million; and maybe another example might be the Hornet Extension Project, which is 293 —

Senator Marshall: Is the Canadian Surface Combatants the largest one?

Ms. Crosby: Yes, it is.

Senator Marshall: I notice in the defence policy, the new one, that money has been pushed further into the future, and we know from the old defence policy that not only was money pushed into the future but, even when you got the money, in order to revise the amount of money, you weren't able to spend it.

The concern I have is whether the department have the personnel and the framework for receipt of the new aircraft and for building the new ships? I'm looking at the new policy and I'm thinking that I don't know if you're going to be able to implement the new policy. Can you explain how you're going to do this? Could you also address the issue of information technology? In Budget 2021, you were given some additional funding over several years to upgrade your systems so you can monitor these capital projects. Can you just give us some idea as to how the department is going to implement the new policy?

Ms. Crosby: Thank you for the questions. There is a lot to unpack there.

First, one thing we have learned from Strong, Secure, Engaged, our policy announced in 2017, is that it does take people to deliver. You may have noted that in both the NORAD modernization announcement that was made two years ago and the more recent announcement on *Our North, Strong and Free*, a portion of the funding will go to support the hiring or the paying of folks to deliver those projects. For every project, we include the cost of the project management office that is run by them.

Mme Crosby : Dans le budget principal des dépenses, on demande aussi 1,3 milliard de dollars pour les navires de combat canadiens.

La sénatrice Marshall : Combien? 1,3 milliard?

Mme Crosby : Oui.

La sénatrice Marshall : D'accord. Pouvez-vous me donner d'autres gros chiffres?

Mme Crosby : Bien sûr. Nous demandons 553 millions de dollars pour les navires de soutien interarmées; 240 millions de dollars pour les navires de patrouille extracôtiers et de l'Arctique; nous demandons aussi des fonds pour le projet de prolongation de l'utilisation des chasseurs Hornet, soit 293...

La sénatrice Marshall : Est-ce que la demande pour les navires de combat canadiens est la plus importante?

Mme Crosby : Oui.

La sénatrice Marshall : Je remarque dans la politique de défense — la nouvelle — que l'argent a été repoussé plus loin dans l'avenir. Nous savons que dans l'ancienne politique de défense, l'argent a non seulement été repoussé plus loin dans l'avenir, mais vous n'avez même pas été en mesure de le dépenser lorsque vous l'avez obtenu, en raison des révisions.

Ce qui me préoccupe, c'est de savoir si le ministère dispose du personnel et du cadre nécessaires pour recevoir les nouveaux aéronefs et construire les nouveaux navires. Je regarde la nouvelle politique et je me demande si vous allez pouvoir la mettre en œuvre. Pouvez-vous nous expliquer comment vous allez vous y prendre? Pourriez-vous aussi aborder la question des technologies de l'information? Dans le budget de 2021, on vous a accordé des fonds supplémentaires sur plusieurs années pour mettre à niveau vos systèmes afin que vous puissiez surveiller ces projets d'immobilisations. Pouvez-vous nous donner une idée de la façon dont le ministère va mettre en œuvre la nouvelle politique?

Mme Crosby : Je vous remercie pour vos questions. Il y a beaucoup de choses à dire à ce sujet.

Premièrement, ce que nous avons appris de la politique *Protection, sécurité, engagement*, annoncée en 2017, c'est qu'il faut des gens pour la mettre en œuvre. Vous avez peut-être remarqué que, dans l'annonce de la modernisation du NORAD qui a été faite il y a deux ans et dans l'annonce plus récente de *Notre Nord, fort et libre*, une partie du financement servira à soutenir l'embauche ou la rémunération de personnes pour mener à bien ces projets. Pour chaque projet, nous incluons le coût du bureau de gestion connexe.

Senator Marshall: Could you send to the clerk a listing of what is in that \$7.2 billion? I've been tracking capital projects now for seven or eight years.

I'm going to move to Ms. Woodfield now. You talked about military acquisition. Can you elaborate on that? Would you be involved, for example, in the acquisition of the F-35 fighter jets? What's your role in capital acquisitions?

Ms. Woodfield: Our role in supporting the Department of National Defence relates to Government of Canada contributions abroad. We were not involved in the F-35 acquisition or any acquisitions for internal into Canada. Our space is supporting Canadian exporters in procurements that involve other foreign governments or Canada's delivery of aid in other nations.

Senator Marshall: Thank you for clarifying that.

Please put me on second round, Mr. Chair. I have questions for Veterans Affairs Canada and Global Affairs Canada.

[Translation]

Senator Forest: Thank you for being here this morning, which is very important. My first question is for Ms. Crosby.

We know that major military procurement projects are a major challenge for National Defence. In many of these projects, we have seen significant cost overruns and delays in terms of timelines. Are there any new initiatives in this budget to better identify the department's needs and improve project control? Drawing up specifications is an important part of the procurement policy.

[English]

Ms. Crosby: Thank you very much for your question. I'm not sure I entirely understood. When you mentioned issues of supply, are you referring, senator, to industry supply challenges that we have been experiencing in the last few years?

[Translation]

Senator Forest: The Parliamentary Budget Officer's recent report revealed that you spent \$12 billion less than planned in 2017 on military procurement. The Parliamentary Budget Officer expressed concern that Canada had not proceeded with these acquisitions. He said that delaying acquisitions and thus not following the procurement timelines could have a significant

La sénatrice Marshall : Pourriez-vous envoyer à la greffière la liste de ce qui se trouve dans ces 7,2 milliards de dollars? Je fais le suivi des projets d'immobilisations depuis maintenant sept ou huit ans.

Je vais maintenant m'adresser à Mme Woodfield. Vous avez parlé d'acquisition militaire. Pouvez-vous nous en dire plus à ce sujet? Participeriez-vous, par exemple, à l'acquisition des avions de chasse F-35? Quel est votre rôle dans les acquisitions d'immobilisations?

Mme Woodfield : Notre rôle de soutien au ministère de la Défense nationale concerne les contributions du gouvernement du Canada à l'étranger. Nous n'avons pas participé à l'acquisition des F-35 ni à aucune acquisition interne au Canada. Nous sommes responsables du soutien aux exportateurs canadiens dans le cadre des approvisionnements qui comptent la participation de gouvernements étrangers, et de la prestation de l'aide canadienne dans d'autres pays.

La sénatrice Marshall : Je vous remercie pour ces précisions.

Veuillez inscrire mon nom à la liste pour la prochaine série s'il vous plaît, monsieur le président. J'aurai des questions pour les représentants d'Anciens Combattants Canada et d'Affaires mondiales Canada.

[Français]

Le sénateur Forest : Merci de votre présence ici ce matin, qui est fort importante. Ma première question s'adresse à Mme Crosby.

On sait que les grands projets d'approvisionnement militaire posent un grand défi pour la Défense nationale. Dans plusieurs de ces projets, on a vu des dépassements de coûts et des retards importants sur le plan des échéanciers. Ce budget prévoit-il de nouvelles initiatives pour mieux définir les besoins du ministère et mieux contrôler les projets? L'élaboration des devis est importante dans la politique d'approvisionnement.

[Traduction]

Mme Crosby : Je vous remercie pour votre question. Je ne suis pas certaine de l'avoir bien comprise. Vous avez parlé des problèmes d'approvisionnement; est-ce que vous faisiez référence aux problèmes d'approvisionnement que connaît l'industrie depuis quelques années?

[Français]

Le sénateur Forest : Le récent rapport du directeur parlementaire du budget nous apprenait que vous avez dépensé 12 milliards de dollars de moins que prévu en 2017 en acquisitions militaires. Le directeur parlementaire du budget exprimait son inquiétude par rapport au fait que le Canada n'a pas procédé à ces acquisitions. Il disait que retarder les

impact because of inflation; for the same amount of money, we risk having fewer acquisitions. This was one of his concerns.

Has the process at the Department of National Defence been modified to better develop specifications and tap into what may have been previously unused expertise in terms of procurement policy?

Ms. Crosby: Thanks for the question. I would like to make a comment first.

[English]

We found that the procurement strategies associated with some of the major capital projects are complex. We certainly have had some challenges, whether they were externally driven challenges due to market supply or internal challenges due to bureaucratic steps that we need to take.

Over the last six or seven years, while we've been implementing Strong, Secure, Engaged and NORAD modernization, we have been making an effort to review our processes internally at National Defence to streamline where we can. We are currently participating in the procurement review led by Public Service and Procurement Canada, and we are looking forward to some of the outcomes that will result from that review. Internally at National Defence, we are also looking at creative and different ways to procure major projects, including phasing them in differently and also conducting our methods to replace technology in a more agile fashion. The quick answer is yes, we are looking at our procurement processes. We are very much interested in streamlining them.

Again, where we can, we've taken steps to shorten the processes as much as possible. In support of Operation REASSURANCE, for example, three urgent operational requirements arose. We were able to identify some shortcuts, if you will, or fewer steps to take in order to secure those particular assets. We do have urgent requirements that can be addressed fairly swiftly, and we're using those processes as examples that we may be able to learn from with respect to some of our bigger projects.

[Translation]

Senator Forest: Ms. Woodfield, you seem to have a fairly specialized and effective expertise in the procurement process. Could your organization guide or support departments such as National Defence? The challenge is enormous, both in the maritime and aviation sectors. Could your organization accompany or support the Department of National Defence in the

acquisitions, compte tenu des retards d'échéanciers pour ce qui est de l'approvisionnement, pourrait avoir un impact important à cause de l'inflation; pour le même montant, on risque d'avoir moins d'acquisitions. C'était l'une de ses inquiétudes.

A-t-on modifié le processus, au ministère de la Défense nationale, pour mieux définir les devis et utiliser une expertise qui n'existait peut-être pas pour ce qui est de la politique d'approvisionnement?

Mme Crosby : Merci pour la question. Je commencerai peut-être par faire un commentaire.

[Traduction]

Nous avons constaté que les stratégies d'approvisionnement associées à certains grands projets d'immobilisations sont complexes. Nous avons évidemment connu des défis, qu'ils soient attribuables à des facteurs externes en raison de l'offre sur le marché ou à des défis internes en raison des mesures bureaucratiques que nous devons prendre.

Au cours des six ou sept dernières années, tout en mettant en œuvre la politique *Protection, sécurité, engagement* et en modernisant le NORAD, nous nous sommes efforcés d'examiner nos processus internes à la Défense nationale afin de les rationaliser dans la mesure du possible. Nous participons actuellement à l'examen de l'approvisionnement dirigé par Services publics et Approvisionnement Canada, et nous attendons avec impatience certains des résultats qui en découleront. À l'interne, à la Défense nationale, nous cherchons également des façons créatives et différentes d'approvisionner les grands projets, notamment en modifiant les étapes et en appliquant nos méthodes pour remplacer la technologie de façon plus agile. La réponse courte est oui, nous examinons nos processus d'approvisionnement. Nous voulons vraiment les rationaliser.

Nous avons pris des mesures pour raccourcir les processus autant que possible. Par exemple, dans le cadre de l'opération Reassurance, nous avons désigné trois besoins opérationnels urgents. Nous avons été en mesure de trouver quelques raccourcis, si vous voulez, afin de réduire les étapes requises pour obtenir certains biens. Nous avons des besoins urgents auxquels on peut répondre assez rapidement, et nous utilisons ces processus pour tirer des leçons en ce qui concerne certains de nos grands projets.

[Français]

Le sénateur Forest : Madame Woodfield, vous semblez avoir une expertise assez pointue et efficace dans le processus d'approvisionnement. Votre organisation pourrait-elle accompagner ou appuyer les ministères comme celui de la Défense nationale? Le défi est énorme, tant dans le secteur maritime que dans celui de l'aviation. Votre organisation

major procurement challenge it faces in acquiring military equipment?

[English]

Ms. Woodfield: Thank you very much for your question.

Our mandate stems from our legislation under the Canada Corporations Act. That act establishes our organization as an international procurement organization. Our mandate exists around contracts with foreign governments, exporting Canadian goods and services to those foreign governments or supporting the Government of Canada in foreign aid. Our mandate is restricted by that piece of legislation.

We absolutely support the Department of National Defence as it exercises the Government of Canada contributions to foreign overseas countries as required, but our mandate is restricted by that particular piece of legislation.

[Translation]

Senator Forest: Your mandate is therefore limited. Do you think there would be an added value if your mandate was expanded to help our departments with their acquisition programs?

[English]

Ms. Woodfield: Thank you again for the question.

If there were any revision to our mandate, we would absolutely be pleased to support the Government of Canada in the way that we would be asked to do so. We certainly possess in-house expertise around procurement, particularly around potentially complex, sensitive procurement, and we have a number of risk assessments and procedures in place, but we very much exist under the mandate to support Canadian exporters at this point in time.

Senator Smith: Ms. Crosby, it's great to see you again. I have a couple of questions for you.

In your departmental plan of 2024-25, it is noted that National Defence is planning to reduce spending by more than \$800 million. The bulk of these reductions come from reducing operating expenses, as well as a \$200 million reduction in spending on the use of professional services. From our past exchanges here, you've made it known that the use of professional services is critical to DND due to the technical nature or short-term scope of some of the work required. Could you provide a breakdown in the areas in which you are reducing the use of professional services, and how are you working to fill those needs with internal staff?

pourrait-elle accompagner ou soutenir le ministère de la Défense nationale dans le grand défi d'approvisionnement auquel il fait face pour ce qui est de l'acquisition de matériel militaire?

[Traduction]

Mme Woodfield : Je vous remercie beaucoup pour votre question.

Notre mandat découle de la Loi sur les corporations canadiennes. Cette loi établit notre corporation à titre d'organisation d'approvisionnement international. Notre mandat porte sur les contrats avec des gouvernements étrangers, l'exportation de biens et de services canadiens vers ces gouvernements ou le soutien du gouvernement du Canada en matière d'aide étrangère. Notre mandat est restreint par cette loi.

Nous appuyons sans réserve le ministère de la Défense nationale dans l'exercice des contributions du gouvernement du Canada aux pays étrangers, au besoin, mais notre mandat est restreint par cette loi en particulier.

[Français]

Le sénateur Forest : Votre mandat est donc limité. Croyez-vous qu'il y aurait une plus-value si ce mandat était élargi pour aider nos ministères avec leurs programmes d'acquisition?

[Traduction]

Mme Woodfield : Je vous remercie encore une fois de la question.

S'il y avait une révision de notre mandat, nous serions très heureux d'appuyer le gouvernement du Canada de la façon dont on nous demanderait de le faire. Nous possédons certainement une expertise interne en matière d'approvisionnement, en particulier en ce qui concerne les approvisionnements complexes et de nature sensible, et nous avons un certain nombre d'évaluations des risques et de procédures en place, mais nous existons bel et bien en vertu du mandat de soutenir les exportateurs canadiens à l'heure actuelle.

Le sénateur Smith : Madame Crosby, je suis heureux de vous revoir. J'ai quelques questions à vous poser.

Dans votre plan ministériel de 2024-2025, il est indiqué que la Défense nationale prévoit de réduire ses dépenses de plus de 800 millions de dollars. Les mesures les plus importantes en ce sens sont la réduction des dépenses de fonctionnement, ainsi que la réduction de 200 millions de dollars des dépenses liées à l'utilisation des services professionnels. Lors de nos échanges précédents, vous avez fait savoir que le recours à des services professionnels était essentiel pour le ministère de la Défense en raison de la nature technique ou de la portée à court terme de certains des travaux requis. Pourriez-vous nous fournir une ventilation des secteurs dans lesquels vous réduisez le recours

Ms. Crosby: Thank you for those questions. We've spoken about this in previous meetings.

We have developed our plan at this point. You will see in these Main Estimates that we are forecasting expenditures of \$5.6 billion in contracting or professional services. We are required to reduce that by \$200 million on an annual basis. As I've mentioned in previous committee meetings, about half of that \$5 billion is spent on things like engineering services or technical services that we contract with to support our fleets, our fleet maintenance, renewals and so forth, our infrastructure. The remaining half of that investment goes to many other things, including translation services and general management consulting. Information technology is another big-ticket item. We have been reviewing all of those expenditures to identify those activities that we feel have the least impact on operational readiness.

Our plan, not surprising to you, perhaps, will focus on things like management consulting, training that's not mandatory training or translation services that we can do now with the support of technology, for example. We are working on finalizing that plan, but those basically are the areas that we're looking at. And, yes, we are also looking internally to see what we can do differently ourselves. We have been contracting out temporary help, for example, and we're looking at those activities to see if we can't bring them in-house. Basically, those are the key areas.

Senator Smith: Do you feel you are equipped with enough capabilities within your internal staff to be able to manage these issues?

Ms. Crosby: It's been challenging. As you know, we don't have as many CAF members as we would like, and on the civilian side, we are already committed to delivering what we deliver. It's been challenging to find different ways. We're looking at some practical solutions like fewer printers or, again, translation tools that we can use that don't require necessarily more people. We've reduced shuttles between buildings and so on. We're trying to focus on things where we don't have to pick the service up or just stopping it completely. Those are the deliberations we've been going through.

Senator Smith: If you're dealing with one of your superiors right now and that person asked you for your top three reductions, what would they be?

aux services professionnels, et nous dire comment vous vous y prenez pour combler ces besoins en personnel interne?

Mme Crosby : Je vous remercie de ces questions. Nous en avons parlé lors de réunions précédentes.

Nous avons élaboré notre plan. Vous verrez dans le Budget principal des dépenses que nous prévoyons de dépenser 5,6 milliards de dollars en services contractuels ou professionnels. Nous sommes tenus de réduire ce montant de 200 millions de dollars par année. Comme je l'ai mentionné lors de réunions précédentes du comité, environ la moitié de ces 5 milliards de dollars est consacrée aux services d'ingénierie ou aux services techniques avec lesquels nous passons des contrats pour le soutien et l'entretien de notre flotte, les renouvellements et ainsi de suite... Notre infrastructure. La moitié restante de cet investissement est consacrée à bien d'autres choses, notamment aux services de traduction et aux services de consultation en gestion générale. Les technologies de l'information représentent un autre poste budgétaire important. Nous avons examiné toutes ces dépenses afin de cerner les activités qui, selon nous, ont le moins d'incidence sur la préparation opérationnelle.

Cela ne vous surprendra peut-être pas, mais notre plan mettra l'accent notamment sur la consultation en gestion, la formation non obligatoire ou la traduction, que nous pouvons maintenant faire avec le soutien de la technologie, par exemple. Nous sommes en train de peaufiner ce plan, mais ce sont essentiellement les domaines que nous examinons. Et, oui, nous examinons aussi ce que nous pouvons faire différemment à l'interne. Nous avons embauché du personnel temporaire en sous-traitance, par exemple, et nous examinons ces activités pour voir si nous ne pouvons pas les réaliser à l'interne. En gros, ce sont là les principaux domaines.

Le sénateur Smith : Croyez-vous avoir la capacité nécessaire au sein de votre équipe pour gérer cette transition?

Mme Crosby : C'est difficile. Comme vous le savez, nous n'avons pas autant de membres des Forces armées canadiennes que nous le souhaiterions, et du côté civil, nous devons respecter certains engagements. Il a été difficile de trouver des solutions de rechange. Nous examinons certaines solutions pratiques, comme la réduction du nombre d'imprimantes ou le recours aux outils de traduction qui n'exigent pas nécessairement plus de personnel. Nous avons réduit le nombre de navettes entre les immeubles, par exemple. Nous essayons de nous concentrer sur les mesures qui ne nous obligent pas à reprendre le service ou à l'arrêter complètement. Ce sont les délibérations que nous avons eues.

Le sénateur Smith : Si l'un de vos supérieurs vous demandait de nommer trois domaines à viser pour les réductions, quels seraient-ils?

Ms. Crosby: I'd say our top three that we have zeroed in on are what we've called management consulting, so bringing in expertise from the outside to give us leadership advice, that kind of thing. We are looking internally to try and find solutions for that. We are also reducing some of our IT, so telephone services, for example, re-looking at our plan to support what equipment staff need in the office. That's the second area. Again, translation services is a third one where we think we can do it differently.

Senator Smith: According to your departmental plan, planned spending on procurement capabilities will more than double in the next fiscal year, up from \$6.2 billion this year to \$14 billion in 2025-26. Could you provide an explanation for this massive increase in planned procurement in 2025-26? What are the reasons for this, please?

Ms. Crosby: The National Defence budget has been on a steady growth pattern since 2017. In fact, our budget overall will double between 2017 and 2027. We are on a growth trajectory.

Prior to the recent announcement, the growth was primarily in capital. We have, through Strong, Secure, Engaged, or SSE, and NORAD modernization, a fairly steady growth peaking in about 2026-27. Now we've added Our North, Strong and Free on top of that, so our capital budget will grow a little bit more quickly.

Our operating budget is also going to grow more quickly because there was an announcement for things like funding to support the sustainment of the Halifax class, infrastructure renewal and sustainment. These are operating dollars that will now move our operating budget upwards.

All together — you're absolutely right — we're starting from last year — this year, even, of a budget of about \$30 billion and moving up to \$44 billion to \$45 billion by 2027-28. It is a combination of accelerated capital. We are six or seven years into Strong, Secure, Engaged. We are now reaching the key implementation stage on some of our key capital assets, so the capital is growing significantly over the next little while, and then we're layering on new programs that have been announced. It's a combination of all that.

Senator Smith: Last quick question: Recruiting. It appears we're a little short on staff. Maybe we'll save that for the next round.

Senator Pate: Thank you to all of our witnesses.

Mme Crosby : Je dirais que les trois principaux domaines sur lesquels nous nous sommes concentrés sont ce que nous avons appelé la consultation en gestion, c'est-à-dire faire appel à des experts de l'extérieur pour nous donner des conseils en matière de leadership, ce genre de choses. Nous essayons de trouver des solutions à l'interne. Nous réduisons également une partie de nos services de TI, comme les services téléphoniques, par exemple, en revoyant notre plan associé à l'équipement dont le personnel a besoin au bureau. C'est le deuxième domaine. Encore une fois, les services de traduction sont un troisième domaine où nous pensons pouvoir faire les choses différemment.

Le sénateur Smith : Selon votre plan ministériel, les dépenses prévues pour les capacités d'approvisionnement vont plus que doubler au cours du prochain exercice, passant de 6,2 milliards de dollars cette année à 14 milliards de dollars en 2025-2026. Pourriez-vous nous expliquer cette augmentation massive de l'approvisionnement prévue en 2025-2026? Quelles en sont les raisons?

Mme Crosby : Le budget de la Défense nationale est en croissance constante depuis 2017. En fait, notre budget global doublera entre 2017 et 2027. Nous sommes sur une trajectoire de croissance.

Avant l'annonce récente, la croissance était principalement dans les immobilisations. Grâce à la politique *Protection, sécurité, engagement* et à la modernisation du NORAD, nous avons connu une croissance assez constante qui atteindra un sommet vers 2026-2027. Nous avons maintenant ajouté *Notre Nord, fort et libre* à cela, de sorte que notre budget d'immobilisations augmentera un peu plus rapidement.

Notre budget de fonctionnement va également augmenter plus rapidement parce qu'on a annoncé le financement pour le maintien de la classe Halifax, le renouvellement et le maintien des infrastructures, et d'autres mesures. Ce sont des fonds de fonctionnement qui feront augmenter notre budget de fonctionnement.

Au total — vous avez tout à fait raison —, nous partons de l'année dernière, même de cette année, d'un budget d'environ 30 milliards de dollars à un budget de 44 ou 45 milliards de dollars d'ici 2027-2028. C'est un amortissement accéléré. Cela fait six ou sept ans que nous avons adopté la politique *Protection, sécurité, engagement*. Nous en sommes maintenant à l'étape clé de la mise en œuvre de certains de nos principaux actifs, de sorte que le capital augmentera considérablement à court terme, et nous ajoutons de nouveaux programmes qui ont été annoncés. C'est une combinaison de tout cela.

Le sénateur Smith : Une dernière question, rapidement, au sujet du recrutement. Il semble que nous manquions un peu de personnel. Nous allons peut-être en parler plus tard.

La sénatrice Pate : Merci à tous nos témoins.

My question is for you, Ms. Lantz. Veterans Affairs' departmental plan indicates that nearly one in five veterans have household income below the low-income measure, and that's close, as you know, to twice the general rate of those below the poverty line in Canada. I note that the target and date for achieving a reduction in poverty have been left blank in the departmental plan. How did your plan for tackling poverty change when your change in survey methodology revealed that poverty rates were much higher than previously estimated, closer to 17% of veterans rather than 6%? When can we expect your targets to be published? Could you please explain what concrete steps you're taking to ensure that veterans are not left behind in poverty?

Ms. Lantz: Thank you for the question.

I may defer to my colleague, Director General Mitch Freeman, on this one. What I can say is these are new findings with some of the information that we're gathering from research, stats, et cetera. At this stage, I think it would be within the policy area. There might be some work being done in this area. Mitch?

Mitch Freeman, Director General, Policy and Research, Veterans Affairs Canada: Thank you so much, Mr. Chair, for the question.

I draw the committee's attention to the transition from our survey methodologies and the inclusion of the veteran identifier in the Census 2021. Prior to the Census 2021 information, we were using a system called Life After Service Survey, or LASS, which was a survey methodology for releasing members. It had some limitations. That is why we worked very closely with our Stats Canada colleagues to implement the veteran identifier in Census 2021. That, senator, has allowed us to have a much richer, fulsome look at the Canadian population and then the veteran population in comparison. That is why that information is not populated at the moment, because we are still working on bringing those two data points together. Once that is done, we will then have the opportunity and the knowledge around the comparator to implement the concrete actions that you mentioned.

Senator Pate: Can you provide in writing any of the concrete actions you are considering or that you are looking at prior to having this information? Presumably, it's not new information. It's been confirmed by research now.

Mr. Freeman: Certainly, Mr. Chair. Thanks for the question.

Ma question s'adresse à vous, madame Lantz. Le plan ministériel d'Anciens Combattants Canada indique que près d'un ancien combattant sur cinq a un revenu familial inférieur à la mesure de faible revenu, ce qui est proche, comme vous le savez, du double du taux général de ceux qui vivent sous le seuil de la pauvreté au Canada. Je remarque que la cible et la date de réduction de la pauvreté n'ont pas été mentionnées dans le plan ministériel. Comment votre plan de lutte contre la pauvreté a-t-il changé lorsque votre changement de méthode d'enquête a révélé que les taux de pauvreté étaient beaucoup plus élevés que ce qui avait été estimé auparavant, soit près de 17 % des anciens combattants plutôt que 6 %? Quand pouvons-nous nous attendre à ce que vos cibles soient publiées? Pourriez-vous nous expliquer quelles mesures concrètes vous prenez pour vous assurer que les anciens combattants ne sont pas laissés pour compte dans la pauvreté?

Mme Lantz : Je vous remercie pour votre question.

Je demanderais à mon collègue, notre directeur général Mitch Freeman, de répondre à cette question. Ce que je peux vous dire, c'est que ce sont de nouveaux renseignements, qui sont tirés de la recherche, des statistiques, etc. À cette étape-ci, je crois que cela relèverait du domaine stratégique. On travaille peut-être sur la question. Monsieur Freeman?

Mitch Freeman, directeur général, Politiques et recherche, Anciens Combattants Canada : Merci beaucoup, monsieur le président, pour cette question.

J'aimerais attirer l'attention du comité sur la transition de nos méthodes d'enquête et sur l'intégration de l'identification des vétérans dans le Recensement de 2021. Avant ce recensement, nous utilisions un système appelé Enquête sur la vie après le service militaire, ou EVAS, qui était une méthode d'enquête pour les membres libérés. Il avait certaines limites. C'est pourquoi nous avons travaillé en étroite collaboration avec nos collègues de Statistique Canada pour mettre en œuvre l'identification des vétérans dans le Recensement de 2021. Cela nous a permis d'avoir un portrait beaucoup plus riche et complet de la population canadienne et de la population des anciens combattants à des fins de comparaison. C'est la raison pour laquelle cette information n'est pas recueillie en ce moment, parce que nous travaillons toujours à réunir ces deux points de données. Une fois que ce sera fait, nous pourrons alors utiliser le comparateur pour mettre en œuvre les mesures concrètes que vous avez mentionnées.

La sénatrice Pate : Pouvez-vous nous transmettre par écrit une liste des mesures concrètes auxquelles vous songez ou auxquelles vous aviez songé avant d'obtenir ces renseignements? Je présume que ce ne sont pas de nouveaux renseignements; ils ont été confirmés par la recherche.

M. Freeman : Tout à fait, monsieur le président. Je vous remercie pour la question.

We'd be happy to provide the committee and the clerk with information on this particular topic.

Senator Pate: I also want to explore some of the barriers that the Auditor General's 2022 performance audit identified. It talked about the barriers to processing disability benefits for veterans and found that Veterans Affairs had failed to reduce wait times for eligible veterans. You've announced an intention to reduce the backlog, as you've already discussed, reduce the number of those awaiting for disability applications to some 4,000 folks. Has the target of reducing to 4,000 by January 2023 been met? What impact has it had, in your estimation, on poverty rates for veterans? Could you please identify what the barriers are that veterans still face in obtaining access to income supports, including those provided by the department?

Ms. Lantz: I'm not quite sure I understand the 4,000 target, but if you're addressing the barriers to the disability backlog, we've been successful, since 2021, in reducing the average completion time from 49 weeks down to 20 weeks this past year, at the same time as the number of applications has been increasing. We've, overall, reduced the backlog by 77%. We will continue to work on that for the next couple of years with the funding we received most recently in the fall of this year, the additional \$164 million.

Senator Pate: In terms of the data that you're taking in and the time lapses, are you looking at the potential impact of this, having to make back payments where you've determined people who are eligible weren't provided with the resources? Are you assessing what the health impacts are on veterans of those delays?

Ms. Lantz: One of the new programs that we put in place just two years ago was the Mental Health Benefits. The majority of our disability applications come in for mental health conditions. This is a great program that allows people to access mental health benefits while waiting for their disability decision. That has helped mitigate a lot of the retroactivity or the impacts of waiting in a backlog of decision. We will always retroactively make sure that veterans are receiving the financial benefits they deserve and assessing the impacts of the disability on their mental health conditions. That's why we had the mental health program introduced two years ago.

Senator Pate: Thank you very much.

Nous transmettrons avec plaisir au comité et à la greffière les renseignements sur ce sujet en particulier.

La sénatrice Pate : Je souhaite également examiner certains des obstacles relevés dans le cadre de l'audit de gestion 2022 de la vérificatrice générale. Elle a mentionné les obstacles sur le plan du traitement des demandes de prestations d'invalidité pour les anciens combattants et elle a constaté que le ministère des Anciens Combattants n'avait pas réussi à réduire les délais d'attente pour les anciens combattants admissibles. Vous avez annoncé votre intention de réduire l'arriéré, comme vous l'avez déjà dit, de réduire à environ 4 000 le nombre de demandes de prestations d'invalidité en attente. L'objectif de réduire ce nombre à 4 000 d'ici janvier 2023 a-t-il été atteint? Quel impact cela a-t-il eu, selon vous, sur le taux de pauvreté chez les anciens combattants? Pourriez-vous nous dire quels sont les obstacles auxquels les anciens combattants sont encore confrontés lorsqu'ils veulent avoir accès à des programmes de soutien du revenu, y compris ceux offerts par le ministère?

Mme Lantz : Je ne suis pas sûre de comprendre l'objectif de 4 000 demandes, mais si vous parlez des obstacles à la réduction de l'arriéré des demandes de prestations d'invalidité, je peux vous dire que nous avons réussi, depuis 2021, à faire passer le délai moyen de traitement de 49 semaines à 20 semaines l'année dernière, et ce alors que le nombre de demandes est en augmentation. Dans l'ensemble, nous avons réduit l'arriéré de 77 %. Nous pourrions continuer notre travail à cet égard au cours des deux prochaines années grâce au financement que nous avons reçu tout récemment, à l'automne de cette année, à savoir 164 millions de dollars supplémentaires.

La sénatrice Pate : En ce qui concerne les données que vous recueillez et les délais, examinez-vous l'impact potentiel du fait de devoir effectuer des paiements rétroactifs quand vous constatez que des personnes admissibles n'ont pas reçu les sommes qu'elles auraient dû recevoir? Évaluez-vous les répercussions de ces retards sur la santé des anciens combattants?

Mme Lantz : L'un des nouveaux programmes que nous avons mis en place il y a tout juste deux ans est celui des prestations de santé mentale. La majorité des demandes de prestations d'invalidité que nous recevons concernent des problèmes de santé mentale. Il s'agit d'un excellent programme qui permet aux personnes d'obtenir des prestations de santé mentale en attendant que la décision soit rendue concernant leur demande de prestations d'invalidité. Cela a permis de réduire grandement les paiements rétroactifs ou les répercussions des délais d'attente. Nous veillerons toujours à ce que les anciens combattants reçoivent les prestations qu'ils méritent et nous continuerons d'évaluer les conséquences de leur invalidité sur leur état de santé mentale. C'est pourquoi le programme de santé mentale a été mis en œuvre il y a deux ans.

La sénatrice Pate : Merci beaucoup.

Senator Galvez: Thank you for being here this morning.

My question is to Ms. Crosby. Referring to your 2024-25 departmental plan, we see that there is an increase. The web page of the Canadian Armed Forces states:

Climate change is affecting the frequency, duration, and intensity of Canadian Armed Forces operations, both at home and abroad, placing unprecedented demands on our resources.

You have requests for assistance, RFAs, that have increased dramatically. You send our forces to deal with instability, disaster and defence, but this is increasing with time and it's aggravating the personnel shortfalls. I heard in another meeting that the cost for using our soldiers for this disaster mitigation is very expensive. Can you please elaborate on how these resources are allocated and how they are planned?

Ms. Crosby: Thank you very much for your question.

The Canadian Armed Forces, of course, are ready and able to assist in any request for assistance domestically. We are pleased to do that, but it comes at a cost. It does cost money. It's wear and tear on the equipment. There are transportation costs and so on. We carefully track these costs and can see trends. You can imagine that during particularly difficult seasons, last year, for example, with the wildfires, for that particular operation, we spent almost \$8 million addressing these sorts of things. You also have floods. During COVID, we had other opportunities to help. It does place increased demand domestically, coupled with increased demand internationally — whether in Latvia, Haiti and so on. At the same time, we are in a reconstitution/recruitment mode so we don't necessarily have all the CAF that we need.

Specifically for finances, I do see trends. Our spending varies between \$10 million and \$20 million annually, which we use our internal funds to do. We will be tracking it again very closely this coming season, of course.

Senator Galvez: Your other initiative concerns the Montreal NATO Climate Change and Security Centre of Excellence. Can you tell me where we are with this?

Ms. Crosby: Thank you very much for the question.

As you know, a decision was taken to put the NATO climate centre in Montreal. In fact, I was here during Supplementary Estimates (C) requesting some funding, and again in the Main

La sénatrice Galvez : Je vous remercie pour votre présence ce matin.

Ma question s'adresse à Mme Crosby. Votre plan ministériel 2024-2025 fait état d'une augmentation. On peut lire ceci sur le site Web des Forces armées canadiennes :

Les changements climatiques influent sur la fréquence, la durée et l'intensité des opérations des Forces armées canadiennes, tant au pays qu'à l'étranger, ce qui assujettit nos ressources à des exigences sans précédent.

Les demandes d'assistance, les DA, ont augmenté de façon spectaculaire. Nos forces sont appelées à offrir de l'assistance dans des situations d'instabilité, lors de catastrophes et dans le cadre d'opérations de défense, mais ces demandes d'assistance augmentent avec le temps et aggravent les pénuries d'effectifs. J'ai entendu dire, lors d'une autre réunion, que la participation de nos soldats à des opérations d'atténuation en cas de catastrophes coûte très cher. Pouvez-vous nous expliquer comment les ressources sont affectées et comment elles sont planifiées?

Mme Crosby : Merci beaucoup de cette question.

Les Forces armées canadiennes, bien sûr, sont prêtes à aider et en sont capables si on leur en fait la demande au pays. Cela nous fait plaisir d'aider ceux qui en ont besoin, mais cela amène des coûts. Cela coûte de l'argent, parce que nous usons notre équipement, devons assurer le transport, etc. Nous suivons ces coûts minutieusement et pouvons en dégager des tendances. Vous ne serez pas surpris d'entendre que nos dépenses sont plus élevées durant les saisons difficiles. L'an dernier, par exemple, nous avons dépensé près de 8 millions de dollars pour lutter contre les incendies de forêt. Il y a aussi les inondations. Durant la COVID, nous avons eu d'autres occasions d'apporter de l'aide. Cela demande plus de ressources au pays et s'ajoute à la demande accrue à l'échelle internationale — en Lettonie, en Haïti, etc. De plus, nous sommes en mode de reconstitution et de recrutement, donc nous n'avons pas nécessairement tous les militaires dont nous avons besoin.

Je vois bel et bien des tendances se dessiner dans les finances. Nos dépenses varient de 10 millions de dollars à 20 millions de dollars par année, que nous absorbons grâce à nos fonds internes. Nous allons encore suivre nos dépenses de très près durant la saison qui s'en vient, bien sûr.

La sénatrice Galvez : Votre autre initiative concerne le Centre d'excellence OTAN pour le changement climatique et la sécurité, qui se situe à Montréal. Pouvez-vous m'indiquer où nous en sommes avec cela?

Mme Crosby : Merci beaucoup de cette question.

Comme vous le savez, il a été décidé que le centre OTAN pour le climat serait installé à Montréal. En fait, je suis venue ici durant l'étude du Budget supplémentaire des dépenses (C) pour

Estimates we're requesting additional funding to support the opening of that centre of excellence in Montreal. We are in the process of getting it up and running. Overall, that particular centre will receive \$40 million over five years. In this Main Estimates, we are asking for a number of things related to NATO. Most of the funding we're asking for relates to our contribution to the Main Estimates, but there is some funding in there for that Centre of Excellence that is just getting going in Montreal, as well as the Centre of Excellence in Halifax, which is a centre for innovation, both NATO centres.

Senator Galvez: The last initiative is the creation of a new bachelor degree in geopolitics and climate science. Is this program operating now? Is it directed to social science or to engineering?

Ms. Crosby: Thank you for that question. I do not have that answer. I'm looking over my shoulder to see whether or not the general does. She is moving up, so it looks like she does.

Lieutenant-General Frances Allen, Vice Chief of the Defence Staff, Department of National Defence: Thank you for the question.

These are new degree programs that are being implemented at the Royal Military College in Saint-Jean, Quebec.

Senator Galvez: Is it one or two?

LGen. Allen: It is a degree. There are two recent degrees that are being put in place. They are not engineering degrees per se; they're more social science degrees.

Senator Galvez: Has it started? Do you have students?

LGen. Allen: There are students at the college right now. Whether or not the entire program is finalized at this point, I couldn't tell you. I couldn't tell you whether or not we've had any graduates yet, but we can certainly get that information and provide it back to you.

Senator Galvez: Thank you.

Senator Loffreda: Thank you for being here this morning.

My question is for Veterans Affairs Canada, Ms. Lantz. Good morning. One of your department's objectives is to ensure veterans have a sense of purpose. Purpose is so important for all of us, including our veterans. The department is committed to helping veterans make a smooth transition to the civilian job market, which is why the education and training benefit is so important.

demander des fonds, et encore durant l'étude du Budget principal des dépenses afin de demander des fonds supplémentaires pour l'ouverture de ce centre d'excellence à Montréal. Nous sommes en bonne voie de le mettre en route. En tout, ce centre recevra 40 millions de dollars sur cinq ans. Dans le Budget principal des dépenses de cette année, nous avons quelques demandes liées à l'OTAN. La plupart du financement que nous demandons vient du Budget principal des dépenses, mais il y a des fonds réservés au centre d'excellence, qui en est à ses débuts à Montréal, ainsi que des fonds pour le centre d'excellence de Halifax, qui est un centre pour l'innovation. Les deux centres sont affiliés à l'OTAN.

La sénatrice Galvez : La dernière initiative consiste en la création d'un nouveau baccalauréat en géopolitique et en science du climat. Ce programme est-il offert actuellement? S'adresse-t-il aux étudiants en sciences sociales ou en génie?

Mme Crosby : Merci de cette question. Je n'en connais pas la réponse. Je regarde par dessus mon épaule pour voir si la générale en sait plus que moi. Elle s'approche, donc il semble qu'elle connaisse la réponse.

Lieutenante-générale Frances Allen, vice-cheffe d'état-major de la Défense, ministère de la Défense nationale : Merci de cette question.

Ces nouveaux programmes seront offerts au Collège militaire royal de Saint-Jean, au Québec.

La sénatrice Galvez : S'agit-il d'un ou de deux programmes?

Lgén Allen : Il s'agit d'un programme menant à l'obtention d'un diplôme. Deux programmes ont été mis en place récemment. Ils ne s'adressent pas aux étudiants en génie, mais plutôt à ceux en sciences sociales.

La sénatrice Galvez : Ces programmes ont-ils été lancés? Avez-vous des étudiants?

Lgén Allen : Il y a des étudiants au collège à l'heure actuelle. À savoir si les programmes en entier sont prêts, je ne pourrais pas vous le dire. Je ne sais pas s'il y a déjà des étudiants qui ont décroché leur diplôme, mais nous pourrions certainement obtenir cette information et vous la fournir.

La sénatrice Galvez : Merci.

Le sénateur Loffreda : Merci d'être ici ce matin.

Ma question s'adresse à la représentante d'Anciens Combattants Canada, Mme Lantz. Bonjour. Un des objectifs de votre ministère consiste à veiller à ce que les anciens combattants sentent qu'ils ont une raison d'être. C'est si important pour chacun d'avoir un but, y compris pour les anciens combattants. Le ministère s'engage à les aider à opérer une transition en douceur vers le marché du travail civil. C'est pourquoi l'allocation pour études et formation est si importante.

As I understand it, this taxable benefit helps veterans get a certification, degree, diploma or additional training to integrate into the workforce. I noted in the Main Estimates that approximately \$36 million is earmarked for this benefit, a \$5.5 million increase from two years ago. Can you provide us with additional details on this benefit and elaborate on it? What are the eligibility criteria? How many individuals have applied for the benefit? What is the application success rate? Beyond the actual financial support, how does the department support veterans in their transition to new careers outside the forces? Are there career guidance counsellors available to help individuals choose the right career path?

You mentioned that veterans are coming forward. My concern, last but not least, is the ones not coming forward. I've had a lot of connections with veterans through the many activities and personal initiatives that I've undertaken. Do they come forward? Is there a follow-up made to veterans who do not come forward? For example, a veteran retires from the force and has been retired for four or five years. Does someone call them up to say, "Hey, you're still around. We know you're there. How's it going?" I am not talking about the ones that reach out to you. Do we have those important resources?

Ms. Lantz: Thank you for the question. I will invite my colleague Director General Mitch Freeman to join me.

Absolutely, we work very closely with the Canadian Armed Forces and with the members that are releasing. We do have a transition strategy. Through some of our audit and evaluations, we have started to identify possible links between programs where we might have to do further outreach to let veterans know what benefits they may be eligible for that they're not aware of. We've heard a lot from veterans that it's too complex and too broad to understand everything that they may be eligible for, so we're starting to do some analysis there on where we can make the links and do the outreach.

We have had some education training benefit programs. We've had greater uptake of those programs in the last few years. We have been working on a veterans' employment strategy, and that is part of that. I think there is more awareness again. When it was first launched, there was a lot of awareness around it, but I think more awareness is going out around it.

Selon ce que je comprends, cette allocation imposable aide les anciens combattants à obtenir une certification ou un diplôme ou à suivre une formation additionnelle pour intégrer le marché du travail. J'ai remarqué dans le Budget principal des dépenses qu'environ 36 millions de dollars sont destinés à cette allocation, une augmentation de 5,5 millions de dollars par rapport à il y a deux ans. Pourriez-vous nous donner plus de détails sur cette allocation? Quels sont les critères d'admissibilité? Combien de personnes ont demandé cette allocation? Quel est le taux d'approbation des demandes? Au-delà du soutien financier, comment le ministère aide-t-il les anciens combattants à faire la transition vers une nouvelle carrière à l'extérieur des forces? Y a-t-il des conseillers en orientation de carrière qui peuvent les aider à choisir la bonne carrière?

Vous dites que les anciens combattants se manifestent. Mon dernier point, mais non le moindre, est celui des anciens combattants qui ne se manifestent pas. Je connais bien des anciens combattants en raison des nombreuses activités auxquelles j'ai pris part et d'initiatives personnelles que j'ai menées. Les anciens combattants se manifestent-ils? Faites-vous un suivi auprès de ceux qui restent dans l'ombre? Prenons l'exemple d'un ancien combattant qui a pris sa retraite il y a quatre ou cinq ans. Est-ce que vous allez l'appeler pour lui dire : « Vous êtes toujours là. Nous savons que vous êtes là. Comment allez-vous? ». Je ne parle pas des anciens combattants qui font eux-mêmes appel à vous. Pouvez-vous compter sur ces ressources importantes?

Mme Lantz : Merci de cette question. J'inviterais mon collègue, le directeur général Mitch Freeman, à se joindre à moi.

Tout à fait, nous travaillons étroitement avec les Forces armées canadiennes et les militaires qui obtiennent leur libération. Nous misons sur une stratégie de transition. À l'aide de notre audit et de nos évaluations, nous avons commencé à établir des liens possibles entre les programmes qui exigeraient plus de sensibilisation. Nous devons dire aux anciens combattants à quelles prestations ils pourraient être admissibles sans le savoir. Bon nombre d'entre eux nous disent que le système est trop complexe et trop vaste pour qu'ils puissent comprendre tout ce à quoi ils pourraient être admissibles. Nous commençons donc à réaliser des analyses pour établir des liens et faire de la sensibilisation.

Nous avons des programmes d'allocation pour études et formation. La participation à ces programmes est meilleure depuis quelques années. Nous planchons sur une stratégie d'emploi à l'intention des anciens combattants, et ces programmes en font partie. Je pense que la conscientisation a augmenté. Au lancement de ces programmes, nous avons fait beaucoup de sensibilisation, mais je pense que nous en faisons encore plus maintenant.

I will hand it over to Mitch Freeman to speak about the transition and maybe some of the education, if he has that.

Mr. Freeman: Thank you, Mr. Chair, for the question, and thank you, senator, for this important topic. As you identified, purpose is something that is very important to all of us, veterans included. I will highlight a couple of items.

First, in the transition process, there has been a lot of advancement over the last number of years to ensure that members transitioning from the forces have a sit-down interview with members, both from a Canadian Armed Forces point of view and Veterans Affairs Canada point of view. Strides have been made to enhance that process quite dramatically over the last number of years, and some significant changes have just been implemented across the country in that regard.

Also, a very important part of that transition process is to include family members. As we know, from a purpose point of view, family plays a key and important role in that, so it's certainly not mandatory but highly suggested to the member that their family is included in the discussions around transition.

There are also checklists provided, both from an analog and digital point of view, to aid in that process going forward, and if there are any particular issues identified, then Veterans Affairs has programming available. One of those things is around employment.

Certainly, through a transition process, as we know, there's opportunity from a public service employment point of view, and then there is also, depending on the member's situation, movement into the rehabilitation program. That rehabilitation program will offer medical and psychosocial supports as well as an income replacement benefit during the time the member is going through rehabilitation, and that provides 90% of their pre-release salary throughout that process so they can concentrate on making themselves well in order to then move into some type of second career civilian employment. At the tail end of rehabilitation, when the member is ready, there is also a vocational rehabilitation component to launch that member into a second career. Subsequently, if that member is not able to progress into a vocational rehabilitation process, then that can be used by the spouse in order to aid that family unit with purpose.

In parallel to that, Mr. Chair, and to the senator, if the member is releasing without a need for rehabilitation, then the education and training benefit comes into play. I will try to highlight some of the eligibility criteria for that program, but I'm happy to share the official eligibility with the clerk for the committee.

Je vais céder la parole à Mitch Freeman, qui va parler de la transition et peut-être de certains programmes d'études, si possible.

M. Freeman : Merci de cette question, monsieur le président, et merci, sénateur, de parler de ce sujet important. Vous avez raison de dire qu'il est très important pour nous tous d'avoir une raison d'être, y compris pour les anciens combattants. Je vais souligner deux ou trois choses.

Tout d'abord, dans le processus de transition, de grands progrès ont été accomplis ces dernières années pour que les militaires qui quittent les forces bénéficient d'une entrevue. C'est important autant pour les Forces armées canadiennes que pour Anciens Combattants Canada. De grands progrès ont été faits pour améliorer le processus de façon assez marquée depuis quelques années, et des changements d'envergure viennent d'être apportés partout au pays à cet égard.

Une part très importante du processus de transition consiste aussi à inclure les membres de la famille. Comme nous le savons, la famille joue un rôle important pour donner une raison d'être à un ancien combattant. Sans que cela soit obligatoire, il est fortement suggéré aux anciens combattants d'inclure leur famille dans les discussions sur leur transition.

Nous fournissons aussi des listes de vérification physiques et électroniques pour faciliter le processus. Anciens Combattants offre des programmes pour tous les types de problèmes, dont un en matière d'emploi.

Comme nous le savons, dans le processus de transition, un militaire a la possibilité d'aller travailler dans la fonction publique, et selon sa situation, de suivre un programme de réadaptation. Ce programme comprend de l'aide médicale et psychosociale ainsi qu'une prestation de remplacement du revenu durant la réadaptation du militaire. Durant le processus, il peut recevoir 90 % de sa solde avant libération pour focaliser sur son mieux-être avant d'entamer une seconde carrière dans un emploi civil. À la toute fin de la réadaptation, lorsque le militaire est prêt, un volet professionnel lui permet de se lancer dans une deuxième carrière. Par la suite, si le militaire n'est pas en mesure de se rendre jusqu'au volet professionnel de la réadaptation, son conjoint ou sa conjointe peut y participer pour aider sa famille et lui à se donner un but.

En parallèle, monsieur le président, sénateur, si le militaire obtient sa libération et n'a pas besoin de réadaptation, il peut bénéficier de l'allocation pour études et formation. J'essaierai de vous présenter les grandes lignes des critères d'admissibilité de ce programme, mais c'est avec plaisir que j'enverrai les critères d'admissibilité officiels à la greffière du comité.

I would just highlight that there is opportunity there for formal education and otherwise, and I'd be happy to discuss further.

Senator Loffreda: Thank you.

Senator MacAdam: This question is for Veterans Affairs Canada. Last year Veterans Affairs Canada announced a new two-year funding envelope for Veterans Affairs Canada employees in Charlottetown and across the country aimed at retaining existing employees and to provide more effective and timely service. To date, federal investments have supported the hiring of additional case managers and support staff to lower the caseload of service delivery employees and reduce the volume of disability applications currently in the queue. As you're well aware, timely processing of disability applications is integral to the department, but I'm wondering, what are some of the challenges you face with temporary funding as opposed to permanent funding, and do you expect a permanent funding strategy in the near future?

Ms. Lantz: Thank you, Mr. Chair, for the question, and thank you, senator.

Yes, it's five or six years, so probably since 2018-19 and 2019-20, that we've made a concerted effort to seek funding for resources to tackle the backlog, and I would say that there's approximately \$800 million sought over the last five years. We've had an effort each year to seek funding. Some of our initial funding sought was for five years and maybe some permanent funding to sustain the backlog, but, unfortunately, we have been getting two years of funding at a time. The effort it takes each year to look to see where the gaps are and what we need to continue so we do not roll back some of the progress we have made is difficult. I will also say that when you hire terms for two years at a time, there's a lot of attrition with that, so there is rehiring and finding qualified employees, especially in the case manager world. Nurses are very hard to find and retain these days, so that's been a struggle.

In analyzing the salary of our Veterans Affairs workforce over the last five years, our permanent salary has probably gone up about \$85 million to \$90 million, and 75% of that is due to new programs that we've introduced, such as the Veteran and Family Well-Being Fund, Veteran Family Telemedicine Service, Mental Health Benefits and the whole Pension for Life, or PFL, suite that manages old and new programs that transition. There's been a real reason for the uptick in salaries and permanent employees to manage those programs. The rest of the increase has been for collective bargaining. We've transferred money from operating

Je mentionnerais juste qu'il est possible de faire des études en bonne et due forme et de se former, et c'est avec plaisir que j'en discuterai davantage avec vous.

Le sénateur Loffreda : Merci.

La sénatrice MacAdam : Ma question s'adresse aux représentants d'Anciens Combattants Canada. L'an dernier, vous avez annoncé une nouvelle enveloppe de financement sur deux ans pour conserver les employés d'Anciens Combattants de Charlottetown et d'ailleurs au pays ainsi que pour offrir un service plus efficace et plus rapide. Jusqu'à présent, les investissements fédéraux ont permis d'embaucher plus de gestionnaires de cas et de personnel de soutien en vue de réduire la charge des employés offrant les services et d'abaisser le volume de demandes de prestations d'invalidité en attente. Comme vous le savez bien, le traitement en temps voulu de ces demandes fait partie intégrante des responsabilités du ministère, mais je me demande quelles sont les difficultés inhérentes au fait que le financement consenti soit temporaire plutôt que permanent? Vous attendez-vous à la mise en place d'une stratégie de financement permanent dans un avenir rapproché?

Mme Lantz : Merci de cette question, monsieur le président, et merci, sénatrice.

Oui, cela fait cinq ou six ans, soit depuis 2018-2019 et 2019-2020, que nous faisons des efforts concertés pour obtenir des fonds destinés aux ressources nécessaires pour réduire l'arriéré, et je dirais que nous avons demandé environ 800 millions de dollars à cette fin ces cinq dernières années. Nous avons déployé des efforts tous les ans pour obtenir du financement. Une partie du financement initial que nous avons demandé devait s'étaler sur cinq ans, et nous espérions recevoir du financement permanent aussi pour diminuer l'arriéré, mais, malheureusement, nous n'obtenons que deux ans de financement à la fois. C'est difficile d'examiner tous les ans quelles sont nos lacunes et ce que nous devons continuer de faire pour ne pas régresser après les progrès accomplis. Je dirai aussi que quand on embauche du personnel pour une période déterminée deux ans à la fois, il y a beaucoup d'attrition. Il faut donc constamment trouver et embaucher de nouveaux employés qualifiés, surtout des gestionnaires de cas. Il est aussi très difficile d'embaucher et de garder des infirmières de nos jours, donc nous peinons à la tâche.

Selon notre analyse des salaires des effectifs d'Anciens Combattants depuis cinq ans, les salaires de nos employés permanents sont passés d'environ 85 millions de dollars à 90 millions de dollars, et 75 % de cette hausse s'expliquent par nos nouveaux programmes, comme le Fonds pour le bien-être des vétérans et de leur famille, le service de télémédecine pour les familles des vétérans, les Avantages pour la santé mentale et l'ensemble des prestations de la pension à vie, qui aident à gérer la transition entre les anciens et les nouveaux programmes. Il y a une bonne raison pourquoi il y a eu une augmentation des

side to cover our salaries, which leaves us much less discretionary money in our operating side, our non-salary side.

I'm very proud of the department and its employees for delivering all the benefits and services to our clients and for doing it in a very efficient manner, but we could get better at the efficiency of funding these needs and services.

Thank you.

Senator MacAdam: On top of that, the department is expected to contribute \$6.4 million in 2024-25 to the announced efforts to reduce \$14.1 billion in government spending over five years. I'm wondering, how does the department plan to reduce expenditures by \$6.4 million in 2024-25?

Ms. Lantz: Thank you for the question.

This, of course, is the refocusing of government strategy for the Government of Canada, and our reduction is just over \$6 million for this fiscal year. There is a travel component to that, a professional service component to that and a general operating component.

For our travel budget, there is a 15% cut across most government departments. Again, we have a lot of travel related to commemorative events and for case managers to visit clients, so, effectively, that's about a 30% cut on our discretionary travel budget for a department with headquarters in Prince Edward Island. We are managing, and there's a lot more virtual technology, but it is a struggle to cut some of that travel back and be fair and transparent across the board to our employees.

Professional services, similar to the DND, we're looking at less in business consulting. For IT consulting, we've deferred or stopped some of the smaller, less beneficial projects across the department.

Operationally, it's been around the edges. Some people that will be retiring may not be replaced in certain positions, and we are cutting back or finding more efficient ways to do things in order to manage the workload against our staff.

Senator MacAdam: It sounds like there are a lot of challenges. What do you think are the biggest challenges? You've talked about staffing, and then you have to reduce

salaires et du nombre d'employés permanents pour gérer ces programmes. Le reste de l'augmentation s'explique par les négociations collectives. Nous utilisons des fonds d'exploitation pour couvrir les salaires, ce qui nous laisse beaucoup moins d'argent à dépenser de manière discrétionnaire dans nos activités, pour tout ce qui ne concerne pas les salaires.

Je suis très fier du ministère et de ses employés pour la prestation très efficace de tous les avantages et les services offerts à nos clients, mais nous pourrions encore nous améliorer et financer plus efficacement les besoins et les services.

Merci.

La sénatrice MacAdam : En plus de tout cela, le ministère devra contribuer à hauteur de 6,4 millions de dollars en 2024-2025 aux efforts destinés à réduire les dépenses gouvernementales de 14,1 milliards de dollars sur cinq ans, comme on l'a annoncé. J'aimerais savoir: comment le ministère prévoit-il réduire ses dépenses de 6,4 millions de dollars en 2024-2025?

Mme Lantz : Merci de cette question.

Vous parlez bien sûr de la stratégie du gouvernement du Canada, qui a revu ses prévisions et qui nous demande d'abaisser nos dépenses d'un peu plus de 6 millions de dollars au cours du présent exercice. Cette baisse passera par une diminution des déplacements, des services professionnels et de nos dépenses de fonctionnement en général.

Concernant notre budget de déplacements, la plupart des ministères encaissent une baisse de 15 %. Bon nombre de nos déplacements sont pour des commémorations et les visites de nos gestionnaires de cas aux clients. Dans les faits, notre budget discrétionnaire de déplacements baisse donc de 30 %, pour un ministère dont l'administration centrale est située à l'Île-du-Prince-Édouard. Nous gérons la situation, et la technologie virtuelle nous aide beaucoup plus qu'avant, mais nous avons du mal à éviter certains déplacements et à être équitables et transparents envers tous nos employés.

Comme le ministère de la Défense nationale, nous veillons à réduire le recours aux services professionnels. Pour ce qui est des consultants en TI, nous avons reporté certains petits projets moins bénéfiques ou y avons mis fin au sein du ministère.

Dans nos activités de fonctionnement, les réductions sont marginales. Nous ne remplacerons peut-être pas certains employés qui partent à la retraite, et nous trouvons des façons plus efficaces de travailler pour gérer la charge de notre personnel.

La sénatrice MacAdam : Il semble que vous rencontriez de nombreuses difficultés. Quels sont vos plus grands défis, à votre avis? Vous avez parlé de la dotation, mais vous devez réaliser de

further. I'm just wondering about two or three of the biggest challenges that you're facing right now in the department.

Ms. Lantz: I would definitely go back to sustaining the backlog. We're making great progress on reducing the backlog, but now we need the tools and the resources. That's human resources but also equipment and tools and systems to maintain that. That is the biggest issue we're facing right now.

Since the pandemic and a lot of the changes, the other risk is to our employees. Creating that sense of belonging and purpose in the office and ensuring that we take care of them and that we can provide them the professional development that they need and that we are not overwhelming them with the workload, I would say, is our second biggest risk.

Senator MacAdam: Thank you.

Senator Kingston: Thank you everyone for being here.

My questions are for Ms. Lantz and perhaps Mr. Freeman as well. I'd like to start with the fact that the department is seeking authorities for \$354 million for additional pain and suffering compensation, an increase of 29% over the previous Main Estimates. I'm wondering what explains this increase. How is the additional compensation determined?

Ms. Lantz: Thank you, Mr. Chair, for the question.

As I indicated earlier, the number of applications is up. Some of our more modern-day veterans, as we refer to them — like the veterans from the Afghanistan war — have more complex conditions than in the past. Therefore, we're seeing many more applications from fewer clients with the additional pain and suffering that is for a more grievous or permanent injury.

As I mentioned before, I think that through the audit and evaluation, we're trying to identify and ensure that those who come through the door as clients are identified for those services as well — that they're not having to figure that out on their own.

I think you're seeing the increase because of the uptick in clients and applications and because we're hoping to identify those that don't fall through the cracks.

plus amples compressions. J'aimerais simplement connaître les deux ou trois principaux défis auxquels vous faites face à l'heure actuelle au ministère.

Mme Lantz : Je reparlerais certainement de l'arriéré qu'il faut réduire. Nous faisons de grands progrès à cet égard, mais nous avons maintenant besoin d'outils et de ressources. Je parle de ressources humaines, mais aussi de matériel, d'outils et de systèmes pour soutenir nos efforts. C'est notre principale difficulté en ce moment.

Depuis la pandémie et tous les changements qui ont été apportés, l'autre risque concerne nos employés. Je dirais qu'il faut créer un sentiment d'appartenance et d'accomplissement chez les employés. Nous devons nous assurer de bien prendre soin de nos employés et leur offrir les occasions d'avancement professionnel dont ils ont besoin. Il faut aussi veiller à ne pas les surcharger de travail. Je dirais que c'est notre deuxième risque en importance.

La sénatrice MacAdam : Merci.

La sénatrice Kingston : Merci à tous d'être ici.

Mes questions s'adressent à Mme Lantz et peut-être à M. Freeman. J'aimerais commencer par parler de la demande du ministère de 354 millions de dollars pour l'indemnité supplémentaire pour souffrance et douleur, qui représente une hausse de 29 % par rapport au Budget principal des dépenses précédent. Je me demande ce qui justifie cette hausse. Comment calculez-vous la valeur de cette indemnité supplémentaire?

Mme Lantz : Merci pour la question.

Comme je l'ai indiqué précédemment, le nombre de demandes est en hausse. Certains de nos vétérans de l'ère moderne, comme nous les appelons — comme ceux qui ont combattu en Afghanistan — présentent des pathologies plus complexes que par le passé. Par conséquent, nous recevons beaucoup plus de demandes en provenance de clients qui sont peut-être moins nombreux, mais qui doivent composer avec des douleurs et des souffrances supplémentaires en raison d'une blessure plus grave ou permanente.

Comme je l'ai déjà mentionné, dans le cadre de nos processus d'audit et d'évaluation, nous cherchons à faire en sorte que ceux qui deviennent nos clients soient également aiguillés vers ces services, ce qui leur évite d'avoir à les trouver par leurs propres moyens.

Je pense que la hausse du nombre de clients et de demandes que vous êtes à même d'observer résulte en partie de nos efforts pour qu'aucun ancien combattant ne passe entre les mailles du filet.

Mitch, could you speak to some of the eligibility? I'm not familiar with that. We could pass on those details if you don't have those handy.

Mr. Freeman: Thank you, Mr. Chair, and thank you, senator, for the question.

As Ms. Lantz articulated, there's been a 61% increase in applications through the program. As we know, the pain and suffering compensation is demand driven, so those who apply will be adjudicated and then paid. Therefore, this is to ensure there's sufficient funding based on that estimated demand and uptick coming into the system.

Senator Kingston: Thank you for that.

As a follow-up, you were speaking earlier about rehabilitation programs. I'm going to turn to homelessness among veterans. I'm just thinking about what you speak of in your plan. This is the housing plan for Canada in terms of wraparound services for veterans. I would think the rehabilitation program is part of that. I believe that many of the veterans who become homeless do have complex needs and would have increased pain and suffering, so I'm asking you to explain what the wraparound services are that are referred to here in terms of housing, because housing without supports for people who have very complex needs — I'm thinking about people who are seriously affected by PTSD and so on. The supports are absolutely necessary for them to maintain their housing. How does that all fit into the rehabilitation program and the outreach that might be needed in order to identify some people who actually qualify but haven't got the internal resources to manage to find those resources?

Mr. Freeman: Thank you so much, Mr. Chair.

It's a very complex yet important question because, as you articulate, one leads to the other.

The rehabilitation program is for services above and beyond what is provided in the Veteran Homelessness Program. Part of that is the outreach to identify veterans who are in or could find themselves in a homeless situation so that we can then offer the services available through Veterans Affairs, whether that is the pain and suffering compensation — assisting those veterans in applying and getting approved — or whether that is to enroll into the rehabilitation program for assessment and further medical or psychosocial needs.

One of the things I would highlight is that the benefits at Veterans Affairs are really needs based. Therefore, a veteran who comes forward — and part of the homelessness program is to identify and bring to the door those veterans who may not have the wherewithal to do that on their own — can be assessed

Je ne sais pas si M. Freeman pourrait vous en dire plus long au sujet de l'admissibilité? Je ne suis pas au fait de tous ces détails que nous pourrions certes vous transmettre ultérieurement si mon collègue ne les a pas sous la main.

M. Freeman : Merci, monsieur le président, et merci, sénatrice, pour la question.

Comme l'a expliqué Mme Lantz, il y a eu une augmentation de 61 % des demandes dans le cadre de ce programme. Comme nous le savons, les indemnités pour souffrance et douleur sont payées au titre des demandes soumises après évaluation. Il s'agit donc de s'assurer que le financement est suffisant compte tenu de la demande supplémentaire anticipée.

La sénatrice Kingston : Je vous remercie.

Vous avez parlé tout à l'heure des mesures de réadaptation. Je vais maintenant aborder la question de l'itinérance chez les anciens combattants. Je pense simplement à votre plan de logement prévoyant des services intégrés pour les anciens combattants. Je crois que le programme de réadaptation en fait partie. Je pense que bon nombre des vétérans qui deviennent sans-abri ont des besoins complexes et souffrent davantage. Je vous demande donc de nous expliquer en quoi consistent ces services intégrés, car il ne sert à rien d'offrir un logement sans soutien à ces anciens combattants qui ont des besoins très complexes — je pense notamment à ceux qui sont gravement touchés par le syndrome de stress post-traumatique. Ces gens-là ont absolument besoin d'aide pour pouvoir conserver leur logement. Comment tout cela s'intègre-t-il dans le programme de réadaptation et les interventions pouvant être nécessaires pour repérer les personnes qui seraient admissibles, mais qui n'ont pas les capacités voulues pour trouver ces ressources?

M. Freeman : Merci beaucoup, monsieur le président.

C'est une question très complexe, mais importante, car, comme vous le dites, tout cela est interrelié.

Le programme de réadaptation englobe les services qui vont au-delà de ce qui est fourni dans le cadre du Programme de lutte contre l'itinérance chez les vétérans. Il s'agit notamment de repérer les vétérans qui vivent dans la rue ou qui sont susceptibles de s'y retrouver, afin de leur donner accès aux services offerts par le ministère des Anciens Combattants, qu'il s'agisse des indemnités pour douleur et souffrance — en aidant ces vétérans à présenter une demande et à obtenir une approbation — ou de l'inscription au programme de réadaptation pour une évaluation et la prise en charge subséquente des besoins médicaux ou psychosociaux.

L'une des choses que je voudrais souligner, c'est que les prestations offertes par le ministère des Anciens Combattants sont vraiment basées sur les besoins. Par conséquent, un ancien combattant qui nous contacte — et une partie du programme pour les sans-abri consiste à retrouver et accueillir les vétérans

and then the appropriate treatments, programs and sense of purpose can be applied appropriately.

Senator Kingston: Everyone talks in the budget about providing funding to public, private and academic organizations to advance research projects and innovative approaches to deliver services to veterans and their families. I'm wondering if, in terms of, for instance, new treatments for PTSD — I'm thinking of psychedelics, as an example — your department is involved in supporting academic institutions' research in this area. How accessible are these new treatments to veterans who have been struggling and have not received the appropriate treatment yet?

Mr. Freeman: Thank you so much, Mr. Chair, and thank you, senator for the question.

Emerging treatments is a very important topic. One of the goals of Veterans Affairs, of course — as part of Ms. Lantz's introductory remarks — is to ensure veterans have the benefits and services they need to deal with the issues they face, so we're always supportive of emerging treatments that the health domain and health system are pursuing.

With respect to psychedelic support, certainly we're monitoring this very closely with our colleagues at Health Canada and the Canadian Institutes of Health Research, along with our colleagues from a Five Eyes point of view, to determine the efficacy and safe application of such services.

I'd also like to bring forward another item you highlighted, which is the Veteran and Family Well-Being Fund. It is a program at Veterans Affairs with the goal of supporting the country and the industry — be it with veterans health services or with other types of social supports — to ensure that there is funding available for those innovative ideas. The Veteran and Family Well-Being Fund has been very well positioned to do that over the last number of years. In fact, Budget 2024 sees an increase of \$6 million over three years in order to support more of this. We're quite excited about putting that fund to good use in all areas to support veterans and their families.

Senator Ross: My question is for Ms. Woodfield. In New Brunswick, we have a growing cyber sector, aerospace and defence sector, as well as a strong and growing tech and export sector. Of course, our proximity to CDSB Gagetown feeds us. I'm interested in what types of services you provide to help Canadian businesses get those procurement contracts from

qui n'ont peut-être pas les moyens de se rendre par eux-mêmes jusqu'à nous — peut voir son état être évalué pour avoir ensuite accès aux traitements, aux programmes et à l'aide dont il a besoin pour redresser sa situation.

La sénatrice Kingston : Tout le monde parle de la nécessité de fournir des fonds aux organisations publiques, privées et universitaires pour faire avancer les projets de recherche et les approches novatrices en vue d'offrir des services mieux adaptés aux vétérans et à leurs familles. Je me demande si, en ce qui concerne, par exemple, les nouveaux traitements pour le syndrome de stress post-traumatique — et les médicaments psychédéliques notamment —, votre ministère participe au soutien de la recherche universitaire dans ce domaine. Dans quelle mesure ces nouveaux traitements sont-ils accessibles aux vétérans qui sont mal en point et n'ont pas encore reçu le traitement approprié?

M. Freeman : Merci beaucoup, monsieur le président, et merci à la sénatrice pour sa question.

La question des traitements émergents est très importante. Comme l'indiquait Mme Lantz dans ses observations préliminaires, l'un des objectifs d'Anciens Combattants est bien sûr de veiller à ce que les vétérans bénéficient des prestations et des services dont ils ont besoin pour composer avec les problèmes auxquels ils sont confrontés. Dans ce contexte, nous voyons toujours d'un bon œil les nouveaux traitements que le système de santé peut leur offrir.

En ce qui concerne le soutien psychédélique, nous suivons cela de très près avec nos collègues de Santé Canada et des Instituts de recherche en santé du Canada, ainsi qu'avec nos homologues du Groupe des cinq, afin de déterminer dans quelle mesure ces traitements sont sûrs et efficaces.

J'aimerais également aborder un autre point que vous avez souligné, à savoir le Fonds pour le bien-être des vétérans et de leur famille. Il s'agit d'un programme d'Anciens Combattants Canada dont l'objectif est de s'assurer que des fonds sont disponibles au pays et dans le secteur pour ces idées novatrices permettant d'offrir des services de santé pour les anciens combattants ou d'autres mesures de soutien social. Le Fonds pour le bien-être des vétérans et de leur famille a disposé d'excellents moyens à cette fin au cours des dernières années. En fait, le budget de 2024 prévoit une augmentation de 6 millions de dollars sur trois ans afin de soutenir davantage ce type d'initiatives. Nous sommes très enthousiastes à l'idée d'utiliser ce fonds à bon escient dans tous les domaines pour soutenir les anciens combattants et leurs familles.

La sénatrice Ross : Ma question s'adresse à Mme Woodfield. Au Nouveau-Brunswick, nous avons des secteurs technologiques et d'exportation forts et en pleine croissance, notamment dans les domaines de la cybernétique, de l'aérospatiale et de la défense. Il va de soi que notre proximité avec la Base de soutien de la 5^e Division du Canada Gagetown ne nuit pas. J'aimerais savoir

foreign governments. Also, specifically, are you working with various provincial economic development or export organizations and agencies to ensure some of those smaller, newer companies can participate in these opportunities?

Ms. Woodfield: Thank you, senator.

We work very closely with local and provincial export agencies. We have a customer acquisition team that travels across the country to meet with small Canadian businesses to let them know about the services we provide and to let them know we're here to support and work with them to secure international contracts with foreign governments. So we have an outreach strategy. We meet regularly with local chambers of commerce, and we also have a program on our website called the Global Bid Opportunity Finder, GBOF, that anyone can access. It will identify international opportunities that are available for all Canadian exporters. We can serve to help all businesses, actually, navigate the system and be successful in some of those international contracts. We do have a direct outreach strategy where we aim to reach all sectors all across the country.

Senator Ross: From the perspective of criteria, is there any type of vetting that happens that would ensure they have security clearance or other types of criteria?

Ms. Woodfield: Yes, we conduct a pretty thorough analysis of the Canadian exporters. In particular with contracts, we look at their technical capability to deliver on what the foreign opportunity may be. We also look at their financial backing, managerial backing and capabilities. We actually conduct a very thorough risk analysis. We also identify for those companies where they need to perhaps beef up or improve their capabilities so we can help them be successful. There are a number of criteria, but we work very closely with the Canadian exporters to identify what those are and what they would need to be successful on a foreign opportunity.

Senator Ross: Thank you very much.

[Translation]

The Chair: I would like to add to that. In fact, you are a victim of your own success. What I hear from military suppliers in particular is that you are so good that it is easier to sell to a foreign government than to the Government of Canada. I do not

quels types de services vous offrez pour aider les entreprises canadiennes à obtenir des contrats d'approvisionnement auprès de gouvernements étrangers. Par ailleurs, travaillez-vous avec les diverses organisations et agences provinciales de développement économique ou d'aide à l'exportation pour veiller à ce que certaines des entreprises plus petites et plus récentes puissent profiter de ces débouchés?

Mme Woodfield : Merci, sénatrice.

Nous travaillons en étroite collaboration avec les agences locales et provinciales d'aide à l'exportation. Nous avons une équipe de prospection qui sillonne le pays pour rencontrer les petites entreprises canadiennes afin de leur faire connaître les services que nous offrons et de leur faire savoir que nous sommes là pour les soutenir et travailler avec elles pour les aider à décrocher des contrats internationaux avec des gouvernements étrangers. Cela s'inscrit donc dans notre stratégie de rayonnement. Nous rencontrons régulièrement les représentants des chambres de commerce locales et nous rendons également accessible à tous sur notre site web un Outil de recherche d'appels d'offres internationaux. Cet outil permet de trouver les débouchés qui s'offrent aux exportateurs canadiens. Nous pouvons aider toutes les entreprises à s'y retrouver au sein du système pour pouvoir obtenir certains de ces contrats internationaux. Nous avons une stratégie d'approche directe nous permettant de rejoindre tous les secteurs dans l'ensemble du pays.

La sénatrice Ross : Y a-t-il des mesures de contrôle permettant de s'assurer que ces entreprises détiennent l'habilitation de sécurité requise ou satisfont aux autres critères applicables?

Mme Woodfield : Nous soumettons effectivement les exportateurs canadiens à une analyse assez approfondie. Pour tout contrat offert à l'étranger, nous évaluons leur capacité technique à accomplir le travail. Nous examinons en outre leur situation financière, leur modèle de gestion et leurs différentes compétences. Nous effectuons une analyse de risque très rigoureuse. Nous déterminons par ailleurs quelles entreprises ont besoin de renforcer ou d'améliorer leurs capacités pour connaître du succès. Il existe un certain nombre de critères à remplir, mais nous travaillons en étroite collaboration avec les exportateurs canadiens pour bien cerner ces exigences et définir ce dont ils ont besoin pour réussir à l'étranger.

La sénatrice Ross : Merci beaucoup.

[Français]

Le président : J'aimerais compléter sur ce point. En fait, vous êtes victime de votre succès. Ce que j'entends de la part des fournisseurs militaires en particulier, c'est que vous êtes tellement bons qu'il est plus facile de vendre à un gouvernement

want you to get in trouble, but is this something you hear in the field?

[English]

Ms. Woodfield: As a small, very targeted, focused Crown corporation, we have developed an internal capability around international procurement in very complex projects and complex industries. We are absolutely able to work with Canadian exporters to help them identify those foreign opportunities and help them to be successful on those contracts.

I will say, though, we put those Canadian exporters through a pretty rigorous process before we are able to back them and provide the Government of Canada guarantee to the foreign exporter. We have been successful, but we do have a very robust due diligence system and vetting process to help Canadian exporters be successful on their contracts internationally.

[Translation]

The Chair: Are the results of your due diligence audits used by Procurement Canada, or do they redo the accreditation or audit process for companies? Is there any duplication?

[English]

Ms. Woodfield: I'm sorry, senator, but I don't understand the last part of your question. Could you provide some clarification, please?

[Translation]

The Chair: When you do an audit and accreditation exercise to ensure the quality of our companies when it comes to exporting and to make sure they can do business with other countries, when Canada buys from these same companies, does it go through the accreditation and certification process again, or does it use your own?

[English]

Ms. Woodfield: I can't speak to the Government of Canada's acquisition process. That is typically done through the Department of PSPC. I can say that I'm sure there's an overlap in terms of the due diligence and the work that we do to ensure a Canadian exporter has the capabilities to deliver on the item that we're entering into a contract with, but I can't speak on behalf of the Government of Canada's procedures. Thank you.

The Chair: Thank you.

étranger qu'au gouvernement du Canada. Est-ce une chose que vous entendez sur le terrain, sans vouloir vous mettre dans l'eau chaude?

[Traduction]

Mme Woodfield : Comme nous sommes une petite société d'État visant un objectif très précis, nous avons développé une capacité interne en matière d'approvisionnement international dans le cadre de projets et de contextes industriels très complexes. Nous sommes tout à fait en mesure de travailler avec les exportateurs canadiens pour les aider à détecter ces possibilités qui s'offrent à l'étranger et à décrocher ces contrats.

Je dirais cependant que nous soumettons ces exportateurs canadiens à un processus assez rigoureux avant de décider de les soutenir et d'offrir la garantie du gouvernement du Canada à l'exportateur étranger. Nous devons nos bons résultats à un très solide système de vérification et d'approbation qui nous permet d'aider les exportateurs canadiens à mener à bien leurs contrats à l'étranger.

[Français]

Le président : Les résultats de vos vérifications diligentes sont-ils utilisés par Approvisionnement Canada, ou refont-ils le processus d'accréditation ou d'audit pour les entreprises? Y a-t-il un dédoublement?

[Traduction]

Mme Woodfield : Je suis désolée, sénateur, mais je ne suis pas sûre de comprendre la dernière partie de votre question. Auriez-vous l'obligeance de préciser ce que vous vouliez savoir?

[Français]

Le président : Quand vous faites un exercice de vérification et d'accréditation pour vous assurer de la qualité de nos entreprises en matière d'exportation et pour vous assurer qu'elles peuvent transiger avec d'autres pays, lorsque le Canada achète de ces mêmes entreprises, refait-il le processus d'accréditation et de certification, ou se sert-il du vôtre?

[Traduction]

Mme Woodfield : Je ne peux pas vous parler des mécanismes d'approvisionnement du gouvernement. C'est généralement Services publics et Approvisionnement Canada qui s'en charge. Je suis persuadée qu'il y a chevauchement quant aux mesures prises de part et d'autre pour s'assurer qu'un exportateur canadien est capable de satisfaire aux exigences d'un contrat. Je ne saurais toutefois vous en dire plus long au sujet des dispositions prévues à cet effet au sein du gouvernement du Canada.

Le président : Merci.

Senator Marshall: I want to read into the record what I'm looking for from the Department of National Defence.

For the \$7.2 billion in capital funding, could the department send to the clerk a list of each project included in the \$7.2 billion and the amount allocated to each of those projects? That's what I'm looking for.

For the Department of Veterans Affairs, Mr. Harris has testified the last several years, and he had indicated that your service standard was 16 weeks. When he was here last year, he told us that I think the backlog was 23,000 in 2020, but last year, it had been reduced to 6,800. Are you able to give us the number as to what your backlog is this year? Is it getting smaller or larger?

Ms. Lantz: It is currently around 5,300. It has risen a little bit over the last month or two. We did have it below 5,000, but we're still proud to have it around the 5,000 mark, which we were targeting.

Senator Marshall: Thank you for that.

Are you able to tell us the number of veterans in Canada and also the number who are receiving benefits from the Department of Veterans Affairs?

Ms. Lantz: I can tell you there are around 190,000 clients for Veterans Affairs. They're all receiving different benefits. I don't have the unique number for each program.

Senator Marshall: I think this goes back to your colleague who was indicating Statistics Canada is gathering information?

Ms. Lantz: Yes, and I will invite Mitch to the table again.

Senator Marshall: Or you can just send it to the clerk. I have two other questions that I'm trying to squeeze in.

Ms. Lantz: 461,000.

Senator Marshall: That's great. Thank you.

The Persian Gulf War vets have been vocal with regard to their designation. They're designated as special duty veterans as opposed to wartime veterans. Is there anything happening within the department to assess the classification to move them over to the wartime vet classification?

La sénatrice Marshall : Aux fins du compte-rendu, voici les précisions que j'aimerais obtenir du ministère de la Défense nationale.

En ce qui concerne les 7,2 milliards de dollars pour les dépenses en capital, le ministère pourrait-il faire parvenir à notre greffière une liste indiquant tous les projets inclus dans cette enveloppe et le montant alloué à chacun de ces projets? C'est ce que je voudrais savoir.

Pour le ministère des Anciens Combattants, M. Harris, qui a témoigné devant nous ces dernières années, a indiqué que votre norme de service était de 16 semaines. Lorsqu'il a comparu l'an dernier, il nous a dit, si je ne m'abuse, que l'arriéré était de 23 000 cas en 2020, mais avait été réduit à 6 800 dossiers l'année dernière. Pouvez-vous nous dire à combien se chiffre l'arriéré cette année? Est-il en baisse ou en hausse?

Mme Lantz : Il se situe actuellement autour de 5 300 cas. Il a un peu augmenté depuis un mois ou deux. Nous l'avions fait descendre sous la barre des 5 000, mais nous demeurons fiers de le maintenir aux environs de 5 000 dossiers, car c'est ce que nous visons.

La sénatrice Marshall : Merci pour ces précisions.

Pouvez-vous nous indiquer le nombre de vétérans au Canada et le nombre de ceux qui reçoivent des services et des prestations du ministère des Anciens Combattants?

Mme Lantz : Je peux vous dire que le ministère compte environ 190 000 clients qui reçoivent divers types de services et de prestations. Je n'ai pas les chiffres pour les différents programmes.

La sénatrice Marshall : Cela ne nous ramène-t-il pas à votre collègue qui indiquait que Statistique Canada recueillait des informations?

Mme Lantz : Oui, et j'inviterais à nouveau M. Freeman à se joindre à nous.

La sénatrice Marshall : Vous pouvez également communiquer l'information à notre greffière. J'ai deux autres questions que je voudrais poser.

Mme Lantz : Ce serait 461 000.

La sénatrice Marshall : Excellent. Merci.

Les anciens combattants de la guerre du Golfe se sont vivement opposés à leur désignation. Ils sont considérés comme des vétérans du service spécial, plutôt que comme des vétérans ayant servi en temps de guerre. Est-ce que des mesures sont prises au sein du ministère pour réévaluer leur classification en vue de les faire passer à la catégorie des vétérans ayant servi en temps de guerre?

Ms. Lantz: Thank you for the question.

Unfortunately, that is not a decision or mandate for Veterans Affairs Canada. It is a decision for DND and the Canadian Armed Forces.

Ms. Crosby: I would like to invite Lieutenant-General Allen to the table to respond to that.

Senator Marshall: If I can just get a quick response to that.

LGen. Allen: I'll get to your question quickly, senator. We do a designation based upon the nature of the conflict and the nature of the activity. I could not tell you today why each conflict has been given a specific designation, being a special duty operation or being in a special duty area, but we can certainly get that information and provide it back.

Senator Marshall: Is there any activity with regard to looking at the classification?

LGen. Allen: To my knowledge, we're not reviewing it at this point in time, but I can certainly inquire with those who do.

Senator Marshall: I think my time is up. Thank you.

[Translation]

Senator Forest: My question is for Ms. Crosby. Boeing has been awarded a non-competitive contract to replace the CP-140s. How much was allocated in the budget for this purchase, estimated at nearly \$8 billion?

[English]

Ms. Crosby: Thank you, senator, for that question.

You're talking about the CP-140 replacement? The Canadian Multi-Mission Aircraft, or CMMA, project is a \$10 billion project, and in these Main Estimates, we're asking for \$600 million.

[Translation]

Senator Forest: I do not know who could answer that question and reassure us. After all, this is a major purchase that the government is making without a call for tenders. What motivated the decision not to tender, particularly when there was a Canadian company that could have bid, even if it had not necessarily won the contract? We hear that Boeing's P-8 Poseidon aircraft may be at the end of its life. Once it has been in service for twenty years or so, there may be maintenance problems.

Mme Lantz : Merci pour la question.

Malheureusement, il ne s'agit pas d'une décision s'inscrivant dans le mandat d'Anciens Combattants Canada. Cela relève plutôt du ministère de la Défense et des Forces armées canadiennes.

Mme Crosby : J'aimerais inviter la lieutenant-générale Allen à la table pour qu'elle réponde à cette question.

La sénatrice Marshall : Si on pouvait juste me répondre brièvement à ce sujet.

Lgén Allen : Je vais répondre rapidement à votre question, sénatrice. Nous procédons à une désignation en fonction de la nature du conflit et de l'activité. Je ne pourrais pas vous dire aujourd'hui pourquoi tel ou tel conflit a pu être désigné en tant qu'opération de service spécial ou s'étant déroulée dans une zone de service spécial. Nous pouvons toutefois certes obtenir ces informations et vous les communiquer.

La sénatrice Marshall : Est-ce que des actions ont été entreprises pour réévaluer le processus de classification?

Lgén Allen : À ma connaissance, aucun examen semblable n'a été déclenché, mais je peux certainement m'informer auprès des responsables.

La sénatrice Marshall : J'ai bien peur de ne plus avoir de temps. Merci.

[Français]

Le sénateur Forest : Ma question s'adresse à Mme Crosby. On a accordé un contrat de gré à gré à Boeing pour remplacer les CP-140. Quel montant a été alloué dans le budget pour cet achat évalué à près de 8 milliards de dollars?

[Traduction]

Mme Crosby : Merci pour cette question, sénateur.

Pour ce qui est du remplacement du CP-140, nous demandons dans ce Budget principal des dépenses 600 millions de dollars au titre du Projet d'aéronef multimissions canadien dont l'enveloppe totale est de 10 milliards de dollars.

[Français]

Le sénateur Forest : Je ne sais pas qui pourrait répondre à cette question et nous rassurer. Il s'agit tout de même d'un achat important que le gouvernement fait sans appel d'offres. Qu'est-ce qui a motivé la décision de ne pas procéder par appel d'offres, notamment auprès d'une compagnie canadienne qui aurait pu soumissionner, même si elle n'avait pas nécessairement reçu le contrat? On entend dire que l'avion P-8 Poseidon de Boeing serait peut-être en fin de vie. Quand on l'aura utilisé pendant une vingtaine d'années, il y aura peut-être des problèmes de maintenance.

[English]

Ms. Crosby: Thank you for your question. I would again ask the general if she may wish to elaborate.

Again, we discussed this at a previous committee as well. The Canadian Multi-Mission Aircraft purchase of the P-8 was based on the requirements that were met by this particular fleet, The Canadian Air Force had specific requirements that could only be met by this particular vendor. Of course, as the project progresses, we will have processes put in place to ensure that we get what we are paying for and that we get the results that we expect. But again, this project is early days and we are just at the beginning of the process.

[Translation]

Senator Forest: My question is for Ms. Carruthers and pertains to Global Affairs Canada.

The situation in Haiti is of particular concern. In the past, Canada has done a great deal for that country. I see that the \$28.6 million funding for crisis resolution support expired on March 31, 2024. What plans does Canada have to support Haitians now that the \$28.6 million funding has come to an end?

[English]

Ms. Carruthers: Thank you very much for the question.

In terms of Haiti, in these particular Main Estimates, we do have new funding of about \$12.2 million. This funding was to facilitate training, if necessary, for infrastructure and rehabilitation of the Haitian National Police.

In addition, I would say that since April 1, 2020, we have committed close to \$380 million in international assistance for Haiti. We have disbursed up to \$140 million in international assistance, as well as another \$13.7 million in international humanitarian assistance.

[Translation]

Senator Forest: Thank you.

[English]

Senator Smith: I'll head back to Ms. Crosby. The Minister of Defence was recently quoted as saying that the failure of the Canadian Armed Forces to recruit new members could be leading to a death spiral, which is kind of strongly put. The minister also noted there is a shortfall of about 16,500 members in our Forces. I'm not sure if Senator Marshall asked the exact question, but could you provide us with a breakdown across the

[Traduction]

Mme Crosby : Merci pour votre question. Il est possible que la lieutenant-générale souhaite également vous en dire plus long à ce sujet.

C'est un autre enjeu dont nous avons traité lors d'une séance précédente. La décision du Canada d'acquérir les avions multimissions P-8 était fondée sur des exigences spécifiques de l'armée de l'air canadienne qui ne pouvaient être satisfaites que par le fournisseur retenu. Il va de soi qu'au fil de l'avancement du projet, nous mettrons en place les mécanismes nécessaires pour nous assurer que nous en avons pour notre argent et que nous obtenons les résultats que nous attendons. Mais je rappelle qu'il s'agit d'un projet qui s'amorce à peine et que nous n'en sommes encore qu'au début du processus.

[Français]

Le sénateur Forest : Ma question s'adresse à Mme Carruthers et concerne Affaires mondiales Canada.

La situation en Haïti est particulièrement préoccupante. Par le passé, le Canada a fait beaucoup pour ce pays. Je vois que l'enveloppe de 28,6 millions de dollars pour le soutien à la résolution de la crise a pris fin le 31 mars 2024. Quels sont les plans du Canada pour soutenir les Haïtiens, maintenant que cette enveloppe de 28,6 millions de dollars prend fin?

[Traduction]

Mme Carruthers : Merci beaucoup pour cette question.

Ce budget principal des dépenses prévoit une nouvelle enveloppe d'environ 12,2 millions de dollars pour Haïti. Ce financement est destiné à faciliter au besoin la formation de la police nationale haïtienne et la remise en état de ses infrastructures.

J'ajouterais que, depuis le 1^{er} avril 2020, nous avons pris des engagements totalisant près de 380 millions de dollars au titre de l'aide internationale pour Haïti. Nous avons déboursé jusqu'à 140 millions de dollars en aide internationale, en plus de 13,7 millions de dollars en aide humanitaire.

[Français]

Le sénateur Forest : Merci.

[Traduction]

Le sénateur Smith : Je reviens à Mme Crosby. Le ministre de la Défense a récemment déclaré que l'incapacité à recruter de nouveaux membres pourrait précipiter les Forces armées canadiennes dans une spirale de la mort, ce qui n'est pas peu dire. Le ministre a aussi souligné que nos forces armées auraient besoin de 16 500 membres de plus. Cela nous ramène peut-être à la question posée par la sénatrice Marshall, mais pourriez-vous

Armed Forces of the gaps in terms of people? Hopefully it isn't as bad as the minister quoted, but it could be worse when you factor in the military requirements needed to carry out our new modern defence policy. How is your department working to ensure that current members are being adequately trained for all new equipment that has been ordered in the future? Do your recruitment processes reflect the new, modern defence policy, ensuring you're hiring people with the right skills and experience to be successful?

Ms. Crosby: Thank you for your question. I will again invite Lieutenant-General Allen to speak more to the tremendous efforts we are putting into reconstituting and rebuilding the CAF.

From a financial point of view, in these Main Estimates, we are requesting \$6.8 billion that will be the salary required for 64.4 thousand CAF members, which is the target for this year. That's the financial story. I know you're more interested in the efforts we are taking to bring the right people in and where our gaps are.

LGen. Allen: Thank you, chair, and thank you, senator.

You're absolutely right that people are at the heart of the capabilities that the Canadian Armed Forces delivers to Canada and Canadians at home and around the world. Focusing on recruitment and retaining our people is critical to all of the lines of business that we do. It's critical to us to be able to equip and crew the new capabilities that are coming, both as part of SSE, NORAD modernization and on Our North, Strong and Free, so very much focusing on it as the most critical line of activity is something we have to do to enable us to be where we want to be in the future.

The breakdown of the numbers varies by occupations. Our occupations are at different strengths. Every year, we identify what we call our strategic intake plan which identifies the people that we need in different types of occupation. Overall, that needs an uptake of applicants and an uptake of people coming into the Canadian Armed Forces and moving them into the types of occupations that we need for today, but also for the capabilities that we need in the future.

Senator Smith: How do you evaluate the morale of the Forces now with some of the challenges that they face from a people perspective?

nous fournir une ventilation des effectifs manquants dans les différents secteurs de nos forces armées? J'espère que la situation n'est pas aussi grave que la déclaration du ministre le laisse croire, mais le tableau pourrait être encore plus sombre si l'on tient compte des besoins militaires à combler pour mener à bien notre nouvelle politique de défense moderne. Comment votre ministère s'assure-t-il que les membres en poste ont la formation nécessaire pour utiliser tous les nouveaux équipements qui ont été commandés? Vos efforts de recrutement s'inscrivent-ils dans la nouvelle politique de défense moderne en veillant à ce que vous embauchiez des personnes possédant les compétences et l'expérience nécessaires pour s'acquitter efficacement de leurs tâches?

Mme Crosby : Merci pour votre question. J'inviterais de nouveau la lieutenant-générale Allen à vous en dire plus long sur les efforts considérables que nous déployons pour reconstruire les Forces armées canadiennes.

Du point de vue financier, nous demandons dans ce Budget principal des dépenses un montant de 6,8 milliards de dollars qui permettra de payer le salaire de 64 400 membres des Forces armées canadiennes, ce qui est l'objectif pour cette année. Voilà pour l'aspect financier, mais je sais que vous voulez surtout en apprendre davantage sur les efforts que nous déployons pour recruter les bonnes personnes en fonction des lacunes que nous devons combler.

Lgén Allen : Merci, monsieur le président, et merci, sénateur.

Vous avez tout à fait raison de dire que les gens sont au cœur des capacités que les Forces armées canadiennes mettent à la disposition du Canada et des Canadiens au pays et dans le monde entier. Dans tous nos secteurs d'activité, il est essentiel que nous nous concentrons sur le recrutement et le maintien en poste de notre personnel. Nous devons absolument nous doter des ressources humaines et des équipements nécessaires pour pouvoir déployer les nouvelles capacités requises, à la fois dans le cadre de la politique Protection, Sécurité, Engagement, de la modernisation du NORAD et de la vision Notre Nord, fort et libre. Nous devons donc nous concentrer sur ce secteur d'activité primordial pour nous permettre d'être là où nous voulons être à l'avenir.

Les niveaux d'effectif varient en fonction des professions. Chaque année, nous établissons notre plan de recrutement stratégique pour préciser nos besoins pour les différents types de professions. Nous cherchons ainsi à augmenter le nombre de candidats et de recrues au sein des Forces armées canadiennes en les orientant vers les emplois que nous devons pourvoir dès maintenant, mais aussi vers les professions dont nous aurons besoin à l'avenir.

Le sénateur Smith : Comment évaluez-vous le moral des troupes étant donné les défis avec lesquels elles doivent composer du point de vue humain?

LGen. Allen: I do think it is challenging. That's why we try to balance how much we can do while we focus on this growth piece.

We've made it very clear in both internal and external communications that putting a priority on CAF reconstitution is the key and the heart to us being successful. That's why we are staffing up the units that are delivering on the bringing of people into the Canadian Armed Forces and that first initial training so that those units have the capacity they need and the bases that support those units have the capacity they need to be able to pull people through.

It's also very oriented on improving and changing our recruiting process that we've had in place for decades. We have not been meeting our strategic intake plan for a number of years now. This year, we had a net increase of 222 people within the Canadian Armed Forces, so that's balancing between people leaving and people arriving. The majority of that number is due to more people staying.

Senator Smith: Can you make a quick comment on your equipment needs and the actual money you're going to be spending with all the profiling that took place over the years of pushing money forward? What's your sense about getting the right equipment we need to not only be modernized but to support people such as Ukraine and other needs throughout the world?

LGen. Allen: The geopolitical environment is changing so drastically and technology is changing so drastically. We must have access to new equipment, new sensors and new systems so we're able to —

Senator Smith: If you have anything you can put in writing on one page, that would be helpful, just so we can complete that thought.

LGen. Allen: Certainly, I will do that.

Senator Smith: Thank you.

Senator Galvez: I have two questions for Global Affairs.

Under grants, you will be including grants to the International Energy Agency, the International Renewable Energy Agency and the Convention on Biologic Diversity. Can you give me the amounts for these? You can send it in later.

I see on your website that you have 21 full proposals to help and assist African countries on issues related to environment and climate change. I was wondering how you are evaluating the success of these projects. Are you using KPIs?

Lgén Allen : Je pense que c'est difficile. C'est la raison pour laquelle nous essayons de trouver un juste milieu dans ce que nous pouvons faire tout en nous concentrant sur la croissance.

Tant dans des communications internes qu'externes, nous avons très clairement indiqué qu'accorder la priorité à la reconstitution des Forces armées canadiennes est la clé et au cœur de notre succès. C'est la raison pour laquelle nous renforçons l'effectif des unités qui recrutent des gens dans les Forces armées canadiennes et qui donnent la formation initiale pour que ces unités et les bases qui les appuient aient la capacité de recrutement nécessaire.

C'est également très axé sur l'amélioration et la modification du processus de recrutement que nous avons en place depuis des dizaines d'années. Nous n'avons pas atteint notre objectif de recrutement stratégique depuis un certain nombre d'années maintenant. Cette année, nous avons eu une augmentation nette de 222 personnes dans les Forces armées canadiennes, ce qui représente donc un équilibre entre les gens qui partent et ceux qui arrivent. La majeure partie de ce chiffre est attribuable au nombre croissant de personnes qui restent.

Le sénateur Smith : Pouvez-vous parler brièvement de vos besoins en matière d'équipement et de la somme que vous allez dépenser avec tout le profilage qui s'est fait après des années à avancer des fonds? À votre avis, quel est l'équipement dont nous avons besoin pour non seulement moderniser les forces, mais aussi pour appuyer des gens comme les Ukrainiens et répondre à d'autres besoins partout dans le monde?

Lgén Allen : L'environnement géopolitique et la technologie changent radicalement. Nous devons avoir accès à un nouvel équipement, à de nouveaux capteurs et à de nouveaux systèmes pour pouvoir...

Le sénateur Smith : Si vous pouviez mettre quelque chose par écrit sur une page, ce serait utile, pour que nous puissions terminer cette réflexion.

Lgén Allen : Certainement, c'est ce que je vais faire.

Le sénateur Smith : Merci.

La sénatrice Galvez : J'ai deux questions pour Affaires mondiales.

Dans les subventions, vous allez inclure des subventions à l'Agence internationale de l'énergie, à l'Agence internationale pour les énergies renouvelables et à la Convention sur la diversité biologique. Pouvez-vous me donner des montants pour ces subventions? Vous pouvez les transmettre plus tard.

Je vois sur votre site Web que vous avez 21 propositions pour aider des pays africains dans des dossiers liés à l'environnement et aux changements climatiques. Je me demande comment vous évaluez le succès de ces projets. Utilisez-vous des indicateurs de rendement clés?

Ms. Carruthers: I can ask my colleague, Cam Do, to come up, and she can provide you an assessment of how they're evaluated.

Senator Galvez: Okay. That would be good.

While she comes up, can you answer about Export Development Canada? Export Development Canada assists Canadian companies looking for critical minerals in developing countries. Do they follow the laws that apply in Canada in developing countries?

Ms. Carruthers: I'm will have to get back to you on that specifically.

Senator Galvez: Can you provide that?

Ms. Carruthers: Yes.

Cam Do, Director General, Innovative and Climate Finance Bureau, Global Affairs Canada: Thank you for the question.

I think this is in regard to the partnering for climate under the climate change initiative. We have very clear criteria, five key principles that we need to follow. The first is it has to demonstrate climate change objectives, whether it's adaptation or mitigation. It also has to fall under our ODAA Act, so the eligibility in terms of country. It also has to integrate gender equality, so that is a very important aspect. Then we have a very robust results framework that we have to follow, and at least two indicators have to fall under that.

Senator Galvez: I want to complete the answer from my colleague on Haiti. Most of the countries are in Africa. Is Haiti or the Caribbean among the countries that are eligible for this assistance?

Ms. Do: If they fall under the ODAA Act, yes.

Senator Galvez: Under the what?

Ms. Do: Official Development Assistance Accountability Act.

Senator Galvez: Thank you.

Senator Loffreda: My question is for Lieutenant-General Allen.

In the 2024-25 Main Estimates, the Department of National Defence is requesting \$28.8 billion in voted appropriations, an increase of 16.3% from previous years, and forecasting statutory

Mme Carruthers : Je peux demander à ma collègue, Cam Do, de prendre place ici et de vous donner une idée de la façon dont ils sont évalués.

La sénatrice Galvez : D'accord. Ce serait bien.

Pendant qu'elle prend place, pouvez-vous répondre à propos d'Exportation et Développement Canada? Exportation et Développement Canada aide des entreprises canadiennes qui cherchent des minéraux critiques dans des pays en développement. Ces entreprises sont-elles assujetties dans ces pays en développement aux lois qui s'appliquent au Canada?

Mme Carruthers : Je vais devoir vous revenir avec la réponse.

La sénatrice Galvez : Pouvez-vous la fournir?

Mme Carruthers : Oui.

Cam Do, directrice générale, Direction du financement innovant climatique, Affaires mondiales Canada : Merci pour la question.

Je pense que c'est lié au partenariat pour le climat dans le cadre de l'initiative en matière de changements climatiques. Nous avons des critères très clairs, cinq principes clés que nous devons respecter. Premièrement, on doit montrer qu'il y a des objectifs de lutte contre les changements climatiques, qu'il s'agisse d'adaptation ou d'atténuation. Il faut aussi que ce soit assujéti à la Loi sur la responsabilité en matière d'aide au développement officielle, ce qui signifie que le pays doit remplir les conditions d'admissibilité. Il faut aussi que cela comprenne l'égalité des genres, ce qui est donc un aspect très important. Nous avons également un cadre des résultats très solides que nous devons appliquer, et aux moins deux indicateurs doivent s'y conformer.

La sénatrice Galvez : Je veux compléter la réponse de mon collègue à propos de Haïti. La majorité des pays sont en Afrique. Haïti ou les pays des Caraïbes font-ils partie des pays qui ont droit à cette aide?

Mme Do : S'ils sont visés par la LRADO, oui.

La sénatrice Galvez : De quelle loi parlez-vous?

Mme Do : La Loi sur la responsabilité financière en matière d'aide au développement officielle.

La sénatrice Galvez : Merci.

Le sénateur Loffreda : Ma question est pour la lieutenant-générale Allen.

Dans le Budget principal des dépenses 2024-2025, le ministère de la Défense nationale demande 28,8 milliards de dollars de crédits votés, une hausse de 16,3 % par rapport aux années

expenditures of \$1.8 billion, an increase 3.4% over the previous year's Main Estimates. Those requests are important.

Lieutenant-General Allen, thank you, first of all, for your service and the services of the Canadian Armed Forces. I would like to turn your attention to table 3.2 on page 36 of your departmental plan. We mentioned success, and success of our Armed Forces is essential. It's key going forward because of geopolitical concerns. It's always about people, engagement and morale. This table looks at health, well-being and overall support of the defence team, and three of the four performance indicators caught my attention for the wrong reasons.

These indicators are, first, the percentage of military personnel who feel the Canadian Armed Forces provides a reasonable quality of life for service members and their families. The target is 85%, and the result is 43%. Is that a normal result in this environment, or is the trend decreasing? What can we do to increase those results?

The second is the percentage of the Canadian Armed Forces members who feel positive about their job. The result is 60.9% and the target is at least 90%.

The third is the percentage of public service employees in the defence team who describe their workplace as psychologically healthy. The result is 65%, and the target is at least 80%.

In all three cases, we are falling far way short of our targets. What is in progress to reduce those gaps? Our military personnel provide an incredible service. We don't expect it to be 100%, but I'm wondering how the targets are set. Are they too ambitious or unrealistic? Do the results need substantial improvement, and quickly?

LGen. Allen: I don't think the targets are unrealistic. There are challenges, conditions and circumstances we find ourselves in in the work we need to do to be able to create the environment.

We spoke earlier about the challenges we have in terms of the number of people we need to do the work. That often implies a burden of additional work in trying to account for the lack of personnel. This can be difficult and can reduce the level of job satisfaction as a defence team member — either a CAF member or a public servant working within the department. The demands we put on CAF members are significant in relation to the jobs we ask them to do — in terms of training, separation from families and frequent moves across the country and abroad. We know that these things can be challenging for members and their families. That is why, as we do CAF reconstitution, it's critical that we focus not only on recruiting and attraction, but also on retention,

précédentes, et une prévision des dépenses législatives de 1,8 milliard de dollars, soit une hausse de 3,4 % par rapport au budget principal des dépenses de l'année précédente. Ces demandes sont importantes.

Lieutenante-générale, tout d'abord, merci de votre travail dans les Forces armées canadiennes et des services rendus par celles-ci. J'aimerais attirer votre attention sur le tableau 3.2 à la page 39 de votre plan ministériel. Nous avons parlé de succès, et le succès de vos forces armées est essentiel. C'est essentiel pour l'avenir compte tenu des préoccupations géopolitiques. Il est toujours question des gens, de l'engagement et du moral. Ce tableau porte sur la santé, le bien-être et le soutien global de l'Équipe de la Défense, et trois des quatre indicateurs ont retenu mon attention pour les mauvaises raisons.

Il s'agit premièrement du pourcentage des militaires qui estiment que les Forces armées canadiennes procurent aux militaires actifs ainsi qu'à leurs familles une qualité de vie raisonnable. La cible est 85 %, et le résultat est 43 %. Est-ce un résultat normal dans ce milieu, ou y a-t-il une tendance à la baisse? Que pouvons-nous faire pour améliorer ces résultats?

Le deuxième indicateur est le pourcentage des membres des Forces armées canadiennes qui ont une attitude positive à l'égard de leur travail. Le résultat est 60,9 % et la cible est au moins 90 %.

Le troisième indicateur est le pourcentage de fonctionnaires dans l'Équipe de la Défense qui décrivent leur milieu de travail comme étant sain du point de vue psychologique. Le résultat est 65 %, et la cible est au moins 80 %.

Dans ces trois cas, nous sommes très loin de nos cibles. Qu'est-ce qui est fait pour réduire ces écarts? Notre personnel militaire offre un service formidable. Nous ne nous attendons pas à atteindre 100 %, mais je me demande comment ces cibles sont établies. Sont-elles trop ambitieuses ou irréalistes? Les résultats doivent-ils s'améliorer considérablement, et rapidement?

Lgén Allen : Je ne pense pas que les cibles soient irréalistes. Dans le travail que nous faisons pour pouvoir créer un climat favorable, nous devons composer avec des difficultés, des conditions et des circonstances.

Nous avons dit plus tôt que nous avons de la difficulté à trouver les gens qu'il nous faut pour faire le travail. Cela signifie souvent qu'il faut faire un travail supplémentaire pour essayer de compenser le manque de personnel. Cela peut être difficile et réduire le niveau de satisfaction au travail en tant que membre de l'Équipe de la Défense — membre des Forces armées canadiennes ou fonctionnaire qui travaille au ministère. Ce que nous exigeons des membres des Forces armées canadiennes est considérable dans le cadre de leur travail — la formation, la séparation des familles et les déplacements fréquents au pays et à l'étranger. Nous savons que ces choses peuvent être difficiles pour les militaires et leurs familles. C'est la raison pour laquelle,

in order to try to compensate for the challenging environment we put people in.

We've had some successes in these areas as we look at the progress we've been making on putting in place a housing differential payment that recognizes both your salary and where you're going, as opposed to just the location that you're in. From a housing perspective as well, we're looking at ensuring that no one should have to pay more than 25% of their gross family income to live in a residential housing unit within the Canadian Armed Forces. It's important that we're capping those issues and ensuring that new folks coming into the Canadian Armed Forces, while in that transition period, aren't paying for housing, rations and quarters. That's just one aspect of housing.

Then there is the issue of finding career opportunities for spouses. How do we support families to find career opportunities in light of the fact that we ask families to move around? The supports we can provide through the Military Family Resource Centres or Military Family Services are another important aspect.

We're also trying to reduce the number of times that we ask people to move. Not that far in the past, it was like, "Okay, three years; time for you to move," when potentially you didn't have to.

There are a number of issues we need to focus on to increase the level of satisfaction in what can be quite a challenging role.

Senator Loffreda: Thank you. Good luck.

LGen. Allen: Thank you.

Senator MacAdam: My question is for Global Affairs. It was reported last week that the federal government has taken the exceptional step to impose financial sanctions on Canada Life after months of outcry from public servants, retirees and their families who were left fighting for medical claims to be covered. It is particularly felt by Canada's Foreign Service who are posted abroad and are facing lengthy delays in claims processing and questionable coverage of their claims. Could you give us an update on the sanctions being imposed, the hardships faced by Canada's Foreign Service in making their medical claims and an appreciation of when this situation will be corrected?

Ms. Carruthers: Thank you for the question.

alors que nous reconstituons les Forces armées canadiennes, il est essentiel que nous mettions l'accent non seulement sur le recrutement et l'attraction, mais aussi sur le maintien en poste, pour essayer de faire contrepois au milieu de travail difficile dans lequel nous mettons les gens.

Nous avons connu un certain succès dans ces domaines à mesure que nous mettons en place un paiement différentiel de logement qui tient compte du salaire et de l'endroit où l'on va, plutôt que du seul endroit où l'on se trouve. Également pour ce qui est du logement, nous cherchons à faire en sorte que personne n'ait à payer plus que 25 % de son revenu familial brut pour vivre dans un logement des Forces armées canadiennes. Il est important d'imposer un plafond pour ces choses et de veiller à ce que les nouveaux venus dans les Forces armées canadiennes, lorsqu'ils sont dans cette période de transition, n'aient pas à payer pour leurs vivres et leur logement. Ce n'est qu'un aspect de la question du logement.

Il y a ensuite la question des possibilités de carrière pour les époux. Comment pouvons-nous aider les familles à se trouver une carrière lorsque nous leur demandons de déménager? Les mesures de soutien que nous pouvons offrir par l'entremise des Centres de ressources pour les familles des militaires sont un autre aspect important.

Nous essayons aussi de réduire le nombre de fois que nous demandons aux gens de déménager. Il n'y a pas si longtemps, après trois années, il était temps de déménager, alors que ce n'était peut-être pas nécessaire.

Nous devons mettre l'accent sur un certain nombre de questions pour accroître le niveau de satisfaction dans ce qui peut être des fonctions très exigeantes.

Le sénateur Loffreda : Merci. Bonne chance.

Lgén Allen : Merci.

La sénatrice MacAdam : Ma question est pour Affaires mondiales. Nous avons appris la semaine dernière que le gouvernement fédéral a pris l'initiative d'imposer des sanctions financières à la Canada-Vie après des mois de tollé de la part de fonctionnaires, de retraités et de membres de leurs familles qui ont dû se battre pour se faire rembourser des frais médicaux. Les membres du Service extérieur du Canada, qui sont affectés à l'étranger, ont été particulièrement touchés par le long délai de traitement de leurs réclamations et une couverture discutable. Pouvez-vous faire le point pour nous sur les sanctions imposées et sur les difficultés auxquelles les membres du Service extérieur du Canada ont fait face pour se faire rembourser leurs réclamations et nous donner une idée du moment où la situation sera réglée?

Mme Carruthers : Merci de la question.

I don't have specific details, but I can tell you that the department is working closely with Treasury Board Secretariat, as well as Canada Life, to try to resolve the situation. It's very stressful for folks who are abroad and having to deal with this. Where possible, the department is allocating funding from our Foreign Service directorates and other means in order to provide advances to families so they can get the medical attention they require.

Senator MacAdam: Thank you.

Senator Kingston: My question is for Ms. Lantz. The budget speaks about the expansion of the Veteran Family Telemedicine Service pilot for another three years. My concern is that telemedicine services have been increasing across the country in different places and jurisdictions. There are concerns around integration with the provincial system in terms of follow-up, lab tests, consults to specialists and so on. How are you working with the different provincial jurisdictions in order to provide fulsome service in terms of telemedicine? What concerns have you had so far, and how do you plan to address those concerns in terms of telemedicine being valuable to veterans and their families?

Ms. Lantz: Thank you for the question.

Yes, the budget is allowing for an expansion and extension of a pilot of the telemedicine services program. Where previously it was for medically releasing, it will be expanded to include non-medically releasing.

Concerns have been raised about full comprehensive medical treatment and not just one-time telemedicine services. This was put in place due to the unique nature of CAF members and veterans and where they end up living post-service, transitioning from the medical services they have while they're a member and then post-service. It's helping with the transition as an interim measure and because there is a lack of family doctors in different across the country. In the beginning, the program was there to serve that need during the pandemic. We saw a benefit in terms of other factors in the current medical environment. With the pilot program, we continue to monitor how this will continue to work and whether it will be needed long-term.

It is a provincial jurisdiction to provide care for all Canadian citizens. Hopefully, we'll see improvement in that area where the services will be integrated within the province and become part of the whole of medical services that we're providing to the veteran and not a separate program that Veterans Affairs is running. We are monitoring and trying to improve, thus the expansion this year to the non-medically releasing.

Je n'ai pas de détails, mais je peux vous dire que le ministère collabore étroitement avec le Secrétariat du Conseil du Trésor, ainsi qu'avec la Canada-Vie, pour essayer de régler la situation. C'est très stressant pour les gens à l'étranger qui doivent composer avec ce problème. Dans la mesure du possible, le ministère affecte des fonds des directions du Service extérieur et prend d'autres moyens pour accorder des avances aux familles afin qu'elles obtiennent les soins médicaux dont elles ont besoin.

La sénatrice MacAdam : Merci.

La sénatrice Kingston : Ma question est pour Mme Lantz. Le budget parle de prolonger de trois années le projet pilote de service de télémedecine pour les familles des vétérans. Ce qui me préoccupe, c'est que le recours à la télémedecine augmente partout au pays, à différents endroits et dans différentes provinces et différents territoires. Certains s'inquiètent de l'intégration au sein du système provincial en ce qui a trait au suivi, aux analyses de laboratoire, à la consultation de spécialistes et ainsi de suite. Comment travaillez-vous avec les différentes provinces pour offrir des services complets en recourant à la télémedecine? Quelles sont vos préoccupations jusqu'à maintenant, et comment comptez-vous vous attaquer à ces préoccupations liées à l'utilité de la télémedecine pour les anciens combattants et leurs familles?

Mme Lantz : Merci pour la question.

Le budget permet effectivement l'élargissement et la prolongation d'un projet pilote du programme de services de télémedecine. Le projet se limitait avant aux libérations pour raisons médicales, et il sera élargi pour inclure les libérations pour des raisons non médicales.

On a soulevé des préoccupations pour ce qui est d'offrir des traitements médicaux complets et pas seulement des services ponctuels de télémedecine. Ce projet a été mis sur pied compte tenu du caractère unique de la situation des membres des Forces armées canadiennes pendant et après le service militaire. Ils effectuent une transition entre les services médicaux qu'ils reçoivent en tant que militaires et les services médicaux reçus après en tant qu'anciens combattants. C'est utile pendant la transition en tant que mesure intérimaire et parce qu'il manque de médecins de famille à différents endroits au pays. Au début, le programme était là pour répondre à ce besoin pendant la pandémie. Nous avons constaté que c'était utile par rapport à d'autres aspects dans le contexte médical actuel. Grâce au projet pilote, nous continuons de déterminer comment cela continuera de fonctionner et si ce sera utile à long terme.

La prestation de soins à tous les citoyens canadiens est une compétence provinciale. Nous espérons voir une amélioration dans ce domaine grâce à l'intégration des services à l'échelle provinciale pour qu'ils fassent dorénavant partie de tous les services médicaux que nous offrons aux anciens combattants, afin que cela ne soit pas un programme distinct dirigé par Anciens Combattants Canada. Nous surveillons le programme et

Senator Kingston: But not necessarily collaborating with the individual provinces at this time?

Ms. Lantz: If my colleague Mitch Freeman has any information on that, I'd invite him to the table, but at this time I do not. We can provide that to you later as well, if we have it.

Senator Kingston: Maybe in writing?

Ms. Lantz: Yes.

Senator Kingston: Thank you.

Senator Ross: My question is for you as well, Ms. Lantz. Veterans are not a homogenous group, so we can't lump their needs together. For example, we know that women are one of the fastest-growing segments of military veterans in Canada and we know that women veterans have unique health needs. What gender-specific programs and research are being undertaken to study these supports?

Also, other programs acknowledge that some needs are more complex, both physical and mental. How are we recognizing these complex needs holistically?

Ms. Lantz: Thank you for the question. I will invite my colleague Mitch Freeman to the table with me.

We are doing a lot of work in this area, using research and consultations in the last few years to address the different presentation of symptoms of women versus men for some medical conditions. The table of disabilities is being amended to address some of those issues.

Mr. Freeman can speak to the research that's currently being undertaken.

Mr. Freeman: Thank you, senator, for the question.

The concept of uniqueness within the veteran community is very important. As we've heard over the last number of years, implementing a gender-based analysis process in terms of how we deliver and create programs is very important. Over the last number of years, there has been a significant amount of effort put into the adjudicative process around our eligibility entitlement guidelines in our Table of Disabilities to actually highlight that distinction between a female veteran versus a male veteran and their unique needs. They are very much unique and present differently, both from a timing point of view and a

nous essayons de l'améliorer, ce qui explique l'inclusion cette année des libérations pour des raisons non médicales.

La sénatrice Kingston : Mais vous ne collaborez pas nécessairement avec les différentes provinces à ce stade-ci, n'est-ce pas?

Mme Lantz : Si mon collègue, Mitch Freeman, a des renseignements à ce sujet, je l'invite à prendre place à la table, mais je n'en ai personnellement pas pour l'instant. Si nous en avons, nous pouvons vous les transmettre plus tard.

La sénatrice Kingston : Peut-être par écrit?

Mme Lantz : Oui

La sénatrice Kingston : Merci.

La sénatrice Ross : Ma question est également pour vous, madame Lantz. Les anciens combattants ne forment pas un groupe homogène, et nous ne pouvons pas mettre tous leurs besoins dans le même panier. Par exemple, nous savons que les femmes sont un des segments de la communauté des anciens combattants au Canada qui croît le plus rapidement, et nous savons qu'elles ont des besoins uniques en matière de santé. Quels sont les programmes et les travaux de recherche adaptés au sexe qui sont entrepris pour examiner ces mesures de soutien?

De plus, d'autres programmes reconnaissent que certains besoins sont plus complexes, tant sur le plan physique que mental. Comment tenons-nous compte de ces besoins complexes de manière globale?

Mme Lantz : Merci pour la question. J'invite mon collègue, Mitch Freeman, à prendre place à la table avec moi.

Nous déployons beaucoup d'efforts dans ce domaine, grâce à la recherche et à des consultations effectuées depuis quelques années pour examiner les différentes apparitions de symptômes chez les femmes par rapport aux hommes pour certains troubles médicaux. La table des invalidités est modifiée pour tenir compte de certaines de ces questions.

M. Freeman peut parler des travaux de recherche en cours.

M. Freeman : Merci de la question, madame la sénatrice.

Le concept de l'unicité au sein de la communauté des anciens combattants est très important. Comme nous l'avons entendu au cours des dernières années, la mise en place d'un processus d'analyse comparative entre les sexes pour ce qui est de la façon d'offrir et de créer des programmes est très importante. Au cours des dernières années, des efforts considérables ont été consacrés au processus décisionnel concernant nos lignes directrices sur l'admissibilité dans notre table des invalidités pour souligner cette distinction entre une ancienne combattante et un ancien combattant et leurs besoins uniques. Leurs besoins sont vraiment

complexity point of view. Significant work has been undertaken at the department in order to understand that and to make change. As a result, you see now decisions for women veterans on par with male veterans, or very close to it. I would say to the committee that at any point in time, if you were to pull the data, you'd see a variation. Several years ago, that disparity was large in time, and now it is not large.

Also from an English-French point of view, the complexity in analyzing and finding medical professionals who can work with complex medical conditions in French has been increased over the last number of years to also ensure that that comes closer to par.

Then, of course, the minister and the department held a forum in early March both from a veteran summit point of view and a women's forum point of view, and we heard loud and clear from the veteran community, both from the veteran summit holistically and very specifically from women veterans' point of view, that the needs are different and more research needs to be done in that regard. At this point, from my portfolio around research, it's about taking that feedback coming from those communities and the creation that the minister announced recently — in fact, at the women's forum — of the creation of a women's advisory council in order to spearhead and steer the research in the right direction.

Senator Ross: Thank you.

The Chair: I have a question for National Defence.

[*Translation*]

There is a housing shortage in the military right now. In a recent report, we spoke of a total shortage of 6,000 housing units on several bases, but particularly here in the Ottawa region, notably in Petawawa.

What measures are included in the budget to address this military housing crisis, and more specifically, what projects have been identified, where are they to take place, and how many units will be built in the coming year? Since we are recruiting more people, we will need even more housing, and that will also have an impact on the crisis.

We have heard the government announce that it wants to dispose of federal land or buildings for housing purposes. In your department in particular, are there any areas or surplus lands that are part of the disposal initiative?

uniques et se présentent différemment, tant pour ce qui est du moment où ils se manifestent que de leur complexité. Le ministère a entrepris un travail considérable pour comprendre ce qu'il en est et apporter des changements. Par conséquent, on voit maintenant des décisions prises pour les anciennes combattantes qui correspondent à celles prises pour leurs homologues masculins, ou qui s'en rapprochent beaucoup. Je dirais aux membres du comité que s'ils extraient les données, à n'importe quel moment, ils verraient une différence. Il y a plusieurs années, cette disparité était importante pour ce qui est des délais, contrairement à maintenant.

De plus, du point de vue des langues officielles, il est difficile de trouver des professionnels de la santé qui peuvent analyser et traiter des troubles médicaux complexes en français, mais leur nombre a augmenté au cours des dernières années pour offrir une fois de plus des services plus équitables.

Puis, bien entendu, la ministre et le ministère ont tenu au début de mars un sommet des anciens combattants et un forum des anciennes combattantes pour prendre connaissance du point de vue de ces groupes respectifs, et nous avons bien entendu la communauté, autant le point de vue des anciens combattants de manière globale que, plus précisément, le point de vue des anciennes combattantes. Leurs besoins diffèrent et il faut étudier davantage la question. À ce stade-ci, en tant que responsable de la recherche, je suis chargé d'écouter les commentaires de ces communautés et de créer, comme la ministre l'a annoncé récemment — en fait, au forum des femmes —, un conseil consultatif pour orienter correctement la recherche.

La sénatrice Ross : Merci.

Le président : J'ai une question pour le ministère de la Défense nationale.

[*Français*]

Il y a une pénurie de logements chez les militaires actuellement. Dans un reportage récent, on parlait de 6 000 logements manquants dans plusieurs bases, mais particulièrement ici, dans la région d'Ottawa, notamment à Petawawa.

Quelles sont les mesures inscrites dans le budget pour répondre à cette crise du logement chez les militaires, et plus précisément, quels sont les projets qui ont été identifiés, à quel endroit et quel nombre de logements pour la prochaine année? Étant donné que l'on recrute plus, il faudra encore plus de logements et cela aura aussi un impact sur la crise.

On a entendu le gouvernement annoncer qu'il voulait disposer de terrains ou d'immeubles fédéraux à des fins de logements. Dans votre ministère en particulier, est-ce qu'il y a des zones ou des terrains excédentaires qui font partie des projets de disposition?

If you do not have the answer now, can you send it to us in writing?

[English]

Ms. Crosby: Thank you very much for the question. We will supply something in writing, but I'll give you some tidbits, if you allow me a moment.

You're absolutely right. Housing is absolutely critical. Our CAF members need meaningful work, they need access to good tools and they need to be able to live comfortably and suitably and to accommodate multiple moves. Housing has been a focus for the department for a number of years. In fact, we already had a plan to invest an additional \$475 million over the coming years to continue to upgrade and renovate about 12,000 units.

On top of that, Our North, Strong and Free recently announced an additional \$1.4 billion for CAF housing, which, over the next five years, will enable us to put in place 650 new units. We are on the road to either repairing, upgrading or developing new housing with this additional funding, which is excellent. Our North, Strong and Free also announced another \$17 billion over 20 years to do additional renovating, and we are currently working on a plan to do that.

[Translation]

The Chair: You will be able to identify exactly what is planned for the coming year?

[English]

Ms. Crosby: Absolutely. For example, we have 10 sites in mind for these 650 units, including Borden, Edmonton, Esquimalt, Trenton, Kingston and so on.

Just quickly on your question of divestment, in fact, Budget 2025 identified a number of sites that we will divest of. We do have land that is surplus to our needs that we don't need. So we would be happy to —

[Translation]

The Chair: So you are going to tell us where?

Ms. Crosby: Yes, absolutely.

The Chair: Perfect, thank you.

Si vous n'avez pas la réponse maintenant, pouvez-vous nous l'envoyer par écrit?

[Traduction]

Mme Crosby : Merci beaucoup pour la question. Nous vous transmettrons quelque chose par écrit, mais je vais vous donner des bribes de réponse, si vous m'accordez un moment.

Vous avez parfaitement raison. Le logement est absolument essentiel. Les membres de nos forces armées ont besoin d'emplois valorisants et d'un accès aux bons outils. Ils doivent être en mesure d'avoir une vie agréable et convenable tout en déménageant à maintes reprises. Le logement est une priorité du ministère depuis de nombreuses années. En fait, nous avons déjà un plan pour investir 475 millions de dollars supplémentaires au cours des années à venir dans le but de continuer de moderniser et de rénover environ 12 000 logements.

De plus, dans le cadre de notre politique Notre Nord, fort et libre, on vient tout juste d'annoncer 1,4 milliard de dollars supplémentaires pour des logements destinés aux membres des Forces armées canadiennes, ce qui nous permettra d'avoir 650 nouveaux logements au cours des cinq prochaines années. Nous sommes sur le point de réparer et de moderniser des logements ainsi que d'en bâtir de nouveaux grâce à ces fonds supplémentaires. Toujours dans le cadre de notre politique Notre Nord, fort et libre, on a annoncé 17 milliards de dollars supplémentaires sur 20 ans pour faire plus de rénovations, et nous élaborons actuellement un plan à cette fin.

[Français]

Le président : Vous pourrez identifier de façon précise ce qui est prévu pour l'année à venir?

[Traduction]

Mme Crosby : Absolument. Par exemple, nous avons 10 emplacements en tête pour ces 650 nouveaux logements, y compris Borden, Edmonton, Esquimalt, Trenton, Kingston, etc.

Pour répondre rapidement à votre question sur la disposition, à vrai dire, dans le budget de 2025, on indique un certain nombre d'emplacements où c'est ce que nous allons faire. Nous avons des terrains dont nous n'avons pas besoin. Nous serions donc heureux de...

[Français]

Le président : Donc, vous allez nous préciser les endroits?

Mme Crosby : Oui, absolument.

Le président : Parfait, merci.

This concludes our meeting. Many thanks to the witnesses for appearing before us. Please send your responses to the clerk by the end of the day on May 21, 2024.

I would like to remind senators that our next meeting will be tomorrow evening, May 8, at 6:45 p.m., to resume our study of the Main Estimates.

Before closing the meeting, I would like to thank the committee's support team for its essential work done behind the scenes. Thank you all.

(The committee adjourned.)

Cela met fin à notre réunion. Un grand merci aux témoins d'avoir comparu devant nous. Nous vous demandons d'envoyer vos réponses à la greffière d'ici la fin de la journée du 21 mai 2024.

Je voudrais rappeler aux sénateurs et sénatrices que notre prochaine réunion aura lieu demain soir, le 8 mai, à 18 h 45, pour continuer notre étude du Budget principal des dépenses.

Avant de terminer, j'aimerais remercier l'équipe de soutien du comité, qui est en arrière-scène, mais qui fait un travail essentiel. Merci à tous.

(La séance est levée.)
